

# ***FM Stereo FM-AM Receiver***

---

Manual de Instrucciones \_\_\_\_\_

**ES**

使用説明書 \_\_\_\_\_

**CT**

***STR-DE475  
STR-K402***

## ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



No tire las pilas más que en lugares de recolección de artículos nocivos.

## Precauciones

### Seguridad

- Si dentro del receptor cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado.
- Para evitar el riesgo de incendios, no cubra la ventilación del receptor con periódicos, paños, cortinas, etc. y no coloque velas encendidas sobre el receptor.
- Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no coloque jarrones sobre el receptor.

### Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado a una toma de la misma, incluso aunque haya desconectado su alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

### Ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interior y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni a los golpes.
- No coloque nada sobre el receptor, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y provocar su mal funcionamiento.
- El calentamiento del receptor durante su uso no indica anomalía alguna. Si utiliza este receptor a alto volumen de forma continua, la temperatura de la carcasa superior lateral e inferior aumenta considerablemente. Para no quemarse, no toque la carcasa.

### Operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación de este receptor y de desconectarlo de la toma de la red.

### Limpieza

Limpie la caja, los paneles, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

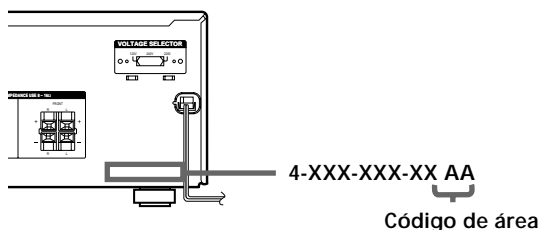
Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su receptor, consulte a su proveedor Sony más cercano.

## Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual son para el modelos STR-DE475 y STR-K402. Compruebe el número de su modelo en la esquina inferior derecha del panel frontal.


### Acerca de los códigos de área

El código de área del reproductor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).




Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "Modelos de código de área AA solamente".

### Convencionalismos

- Las instrucciones de este manual describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres idénticos o similares a los del receptor.
- En el manual se utiliza el icono siguiente:  
 Indica sugerencias para facilitar las tareas.

Este sistema incorpora el sistema Dolby\* Digital y Pro Logic Surround y el sistema DTS\*\* Digital Surround System.

\* Fabricado bajo licencia de los Laboratories Dolby. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D  son marcas de los Laboratories Dolby.

Trabajos Confidenciales no publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Reservados todos los derechos.

\*\* Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente de EE.UU. n° 5.451.942, 5.956.674, 5.974.380, 5.978.762 y otras patentes mundiales emitidas y pendientes. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2000 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

## ÍNDICE

### Conexión de componentes 4

Desembalaje	4
Conexión de antenas	5
Conexión de componentes de audio	6
Conexión de componentes de vídeo	7
Conexión de componentes digitales	8
Conexión de MULTI CH IN	9
Otras conexiones	10

### Conexión y configuración del sistema de altavoces 11

Conexión del sistema de altavoces	12
Realización de las operaciones de configuración inicial	14
Configuración del sonido perimétrico multicanal	15
Antes de utilizar su receptor	19

### Ubicación de partes y operaciones básicas 21

Descripción de las partes del panel frontal	21
---	----

### Disfrute de sonido perimétrico 24

Selección de un campo acústico	25
Descripción de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal	28
Personalización de los campos acústicos	30

### Recepción de programas de radiodifusión 34

Sintonía directa	36
Sintonía automática	36
Sintonía de emisoras memorizadas	37

### Otras operaciones 38

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y de fuentes de programas	39
Grabación	39
Utilización del temporizador cronodesconector	40
Ajustes utilizando la tecla SET UP	41

### Información adicional 42

Solución de problemas	42
Especificaciones	44
Glosario	46
Ajustes con los botones SURR, LEVEL y SET UP	47
Descripción de las teclas del telecomando	48
Índice alfabético	51

ES

# Conexión de componentes

En este capítulo se describe cómo conectar diversos equipos de audio y vídeo al receptor. Cerciórese de leer las secciones para los componentes que posea antes de conectarlos al receptor.


## Desembalaje

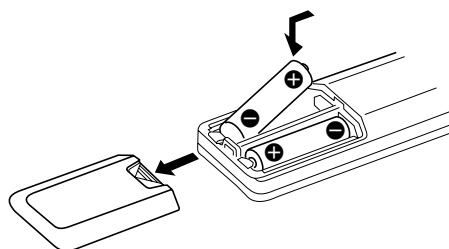
Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes con el receptor:

- Antena monofilar de FM (1)
- Antena de cuadro de AM (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Mando a distancia (1)

### Colocación de las pilas en el mando a distancia

Inserte las pilas R6 (tamaño AA) con + y - adecuadamente orientados en el compartimiento para las mismas.

Cundo utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el sensor de control remoto  del receptor.



### Cuando reemplazar las pilas

En condiciones normales, las pilas deberán durar unos 6 meses. Cuando el mando a distancia no pueda controlar el receptor, reemplace las pilas por otra nuevas.

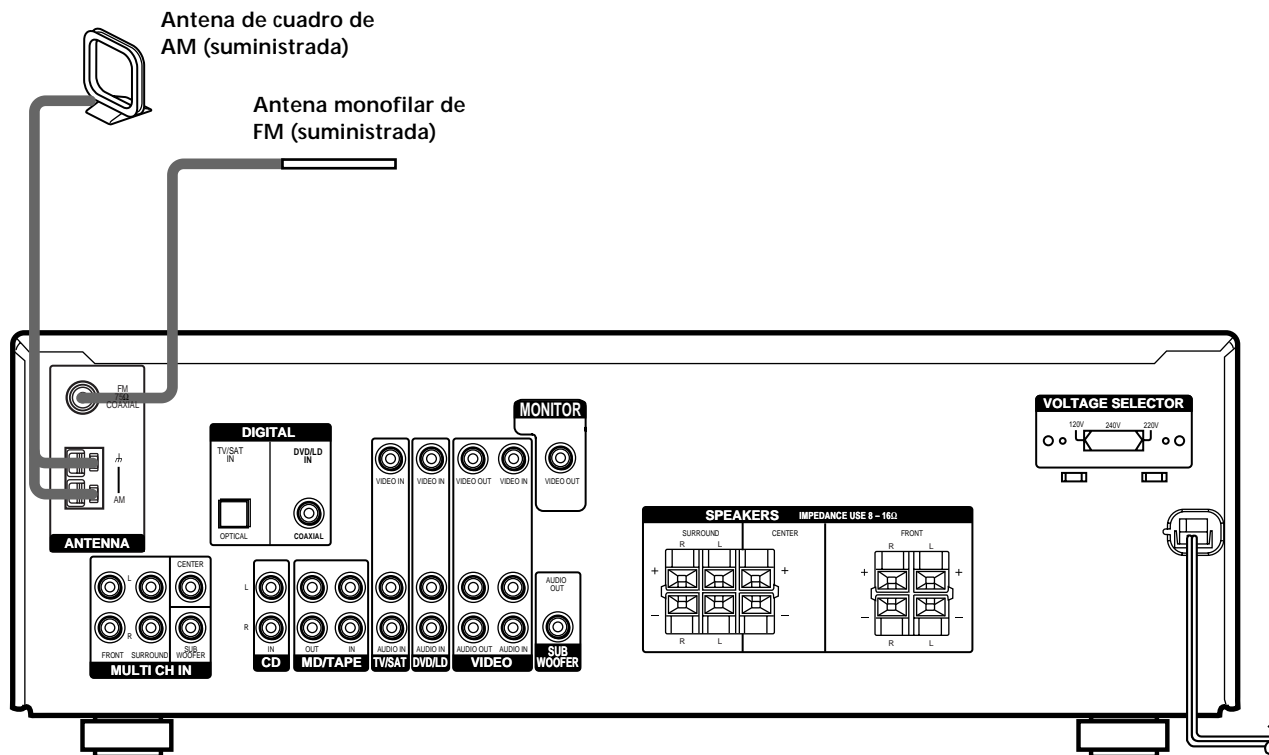
### Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No mezcle una pila vieja con otra nueva.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar su electrolito en caso de fugarse.

### Antes de comenzar

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte los cables de alimentación mientras no haya completado todas las conexiones.
- Para evitar el zumbido y el ruido, realice conexiones firmes.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas con las tomas del mismo color de los componentes: amarillas (vídeo) a amarillas, blancas (canal izquierdo de audio) a blancas, y rojas (canal derecho de audio) a rojas.

# Conexión de antenas



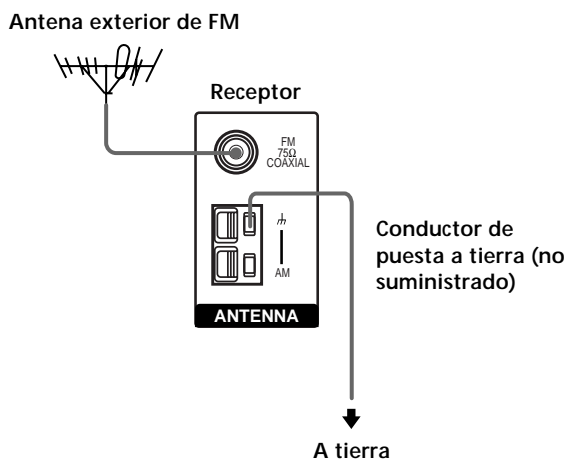
## Terminales para conectar las antenas

Conecte la	En
Antena de cuadro de AM	Los terminales AM
Antena monofilar de FM	El terminal FM 75Ω COAXIAL

## Notas sobre la conexión de antenas

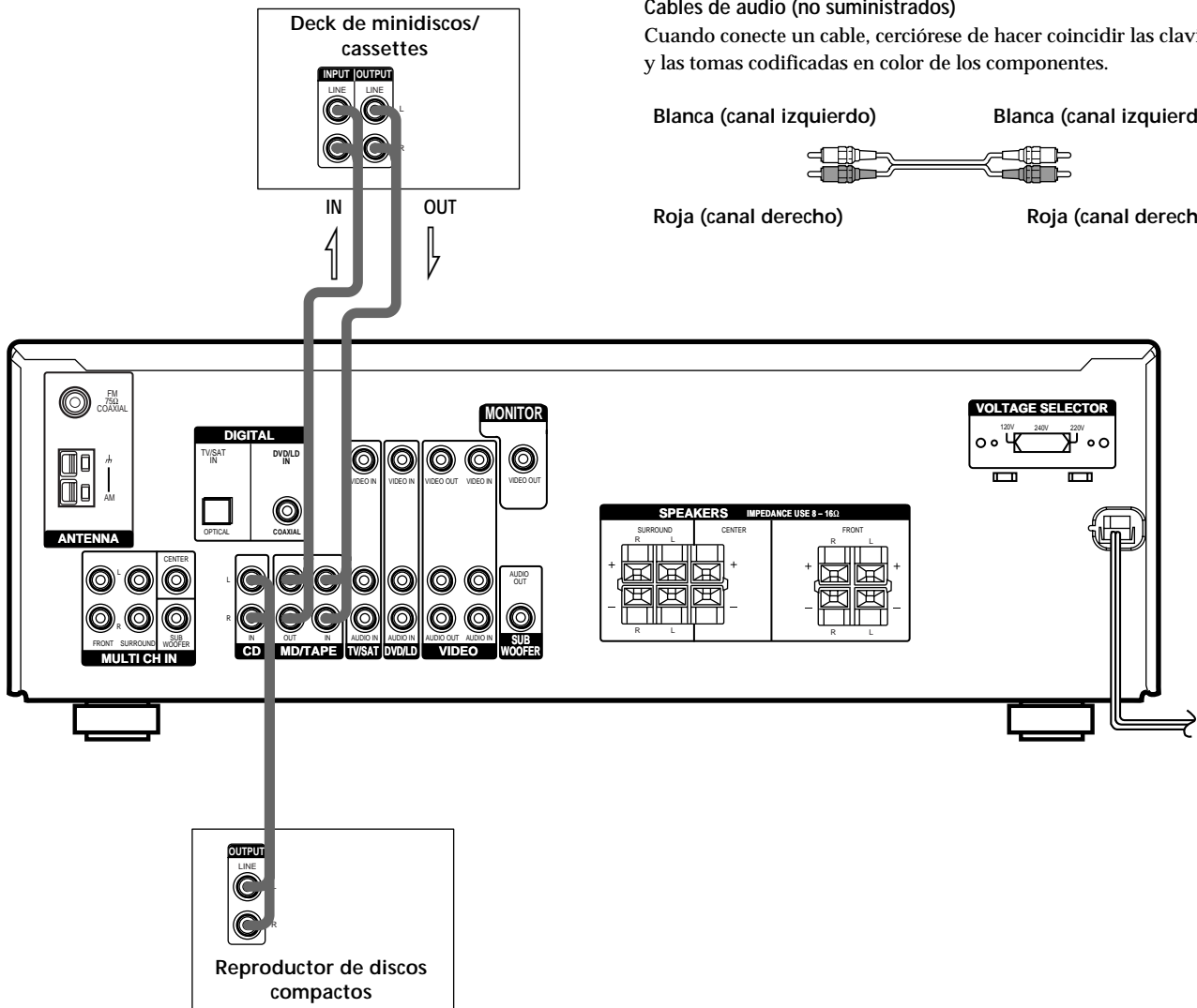
- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciérese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.

**💡** Si la recepción de FM es deficiente  
 Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM exterior, como se muestra a continuación.



**Importante**  
 Si conecta el receptor a una antena exterior, póngala a tierra como protección contra rayos. Para evitar la explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.

# Conexión de componentes de audio



## Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Blanca (canal izquierdo)

Blanca (canal izquierdo)



Roja (canal derecho)

Roja (canal derecho)

## Tomadas para conexión de componentes de audio

Conecte un	En
Reproductor de discos compactos	Las tomas CD.
Deck de minidiscos o de cassettes	Las tomas MD/TAPE.

# Conexión de componentes de vídeo

## Cables requeridos

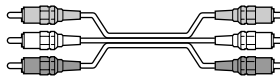
Cables conectores de audio/vídeo (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciúrese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Amarilla (vídeo)

Blanca (canal izquierdo de audio)

Roja (canal derecho de audio)



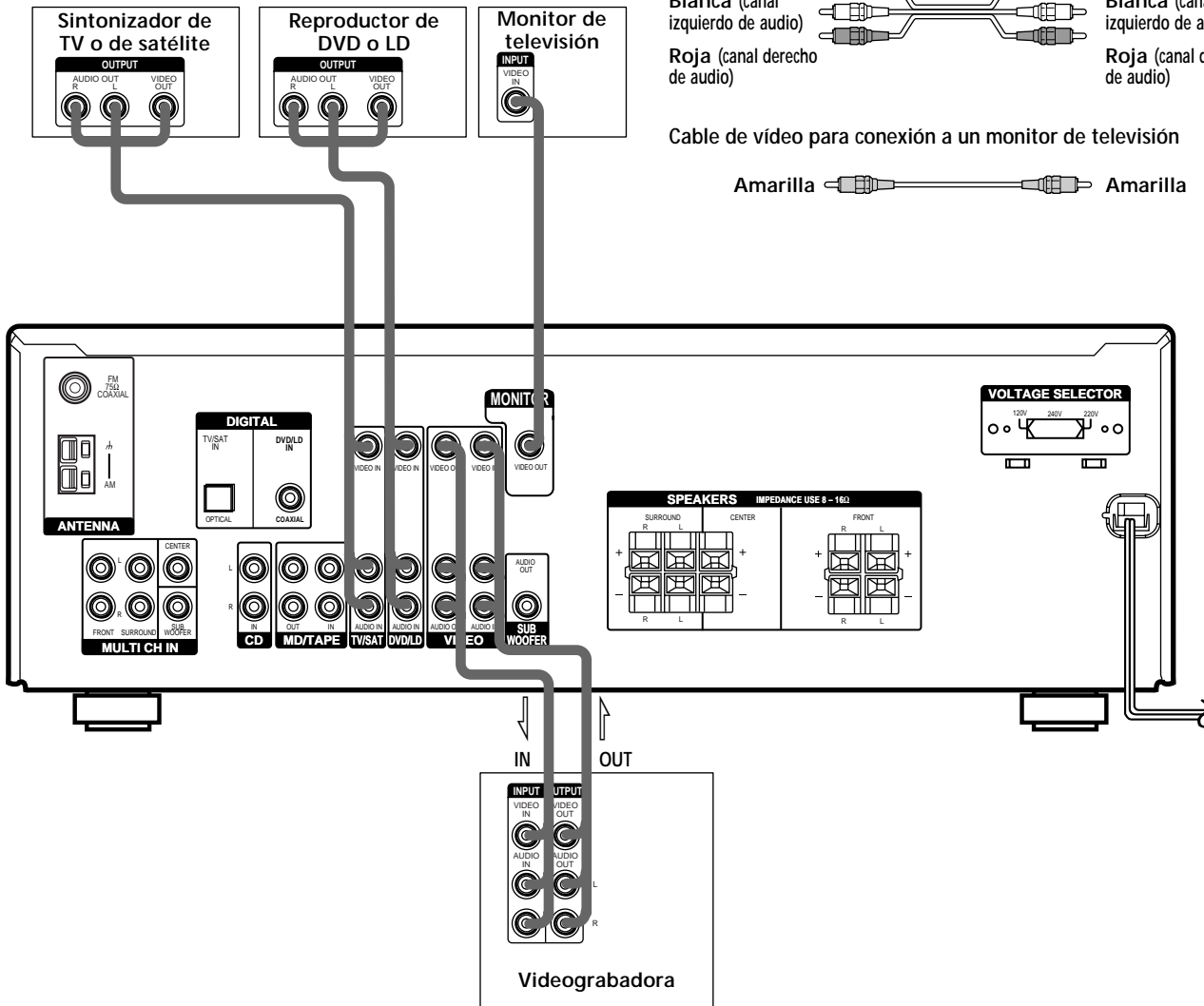
Amarilla (vídeo)

Blanca (canal izquierdo de audio)

Roja (canal derecho de audio)

Cable de vídeo para conexión a un monitor de televisión

Amarilla Amarilla



## Tomas para conexión de componentes de vídeo

Conecte	En
Sintonizador de TV o de satélite	Las tomas TV/SAT
Una videgrabadora	Las tomas VIDEO
Reproductor de DVD o LD	Las tomas DVD/LD
Un monitor de televisión	La toma MONITOR VIDEO OUT

## Nota sobre la conexión de componentes de vídeo

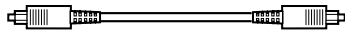
Usted podrá conectar las tomas de salida de audio de su televisor a las tomas TV/SAT AUDIO IN del receptor y aplicar efectos acústicos al sonido procedente del televisor. En este caso, no conecte la toma de salida de vídeo del televisor a la toma TV/SAT VIDEO IN del receptor. Si desea conectar un sintonizador de televisión (o sintonizador de recepción vía satélite) separado, hágalo a las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.

# Conexión de componentes digitales

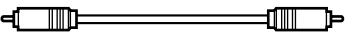
Conecte las tomas de salida digital de su reproductor de videodiscos digitales y sintonizador de recepción vía satélite (etc.) a través de las tomas de entrada digital del receptor para conseguir el sonido perimétrico multicanal de una sala de cine en su hogar. Para disfrutar del efecto pleno del sonido perimétrico multicanal, necesitará cinco altavoces (dos delanteros, otros dos sonido envolvente, y uno central) y otro de subgraves. Usted también podrá conectar un reproductor de discos láser provisto de toma RF OUT a través de un demodulador de RF, como el MOD-RF1 Sony (no suministrado).

## Cables requeridos

Cables digitales ópticos (no suministrados)

Negra  Negra

Cable digital coaxial (no suministrado)

Amarilla  Amarilla

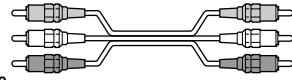
Cables conectores de audio/video (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Amarilla (vídeo)

Blanca (canal izquierdo de audio)

Roja (canal derecho de audio)



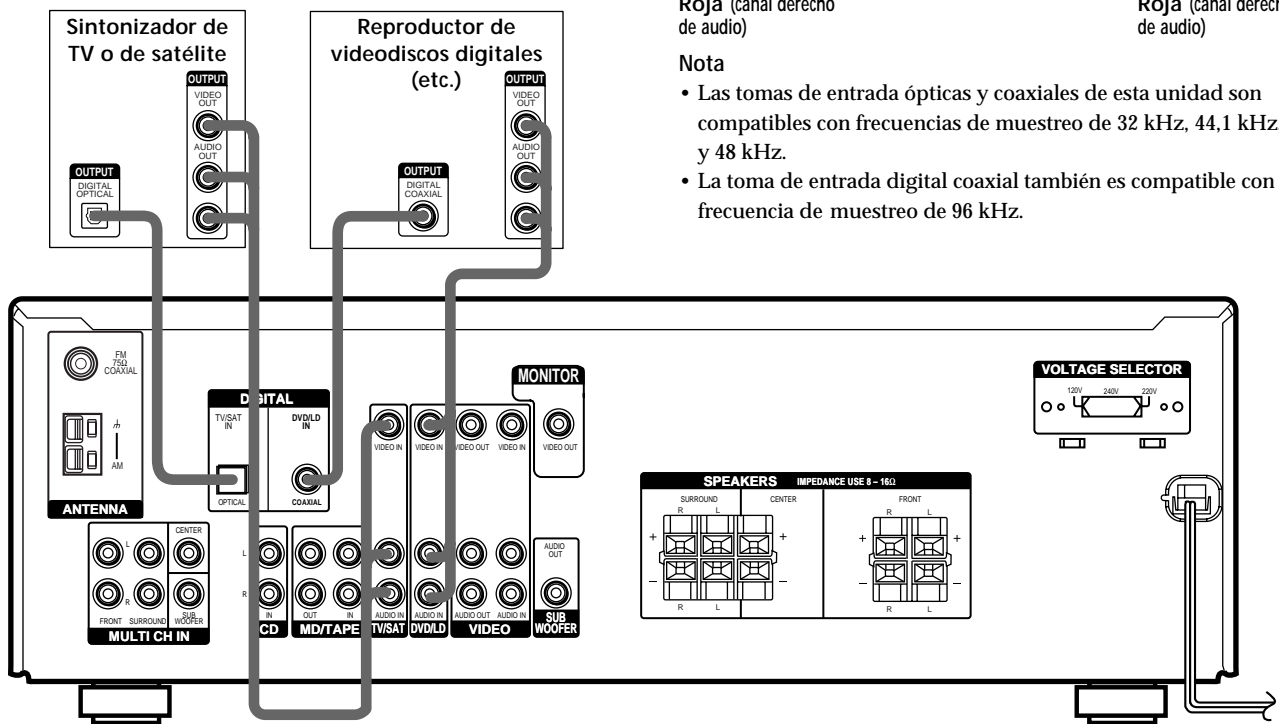
Amarilla (vídeo)

Blanca (canal izquierdo de audio)

Roja (canal derecho de audio)

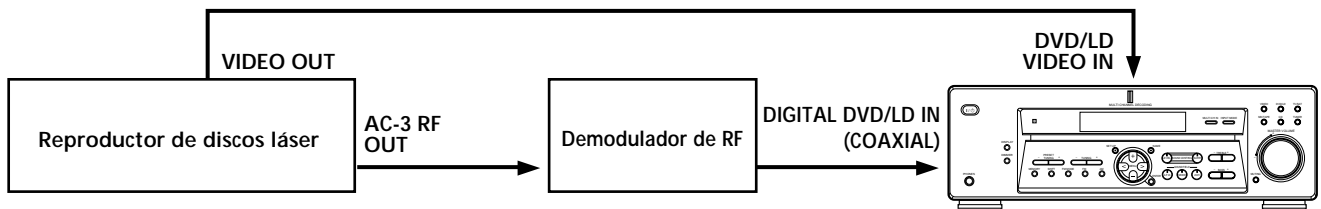
Nota

- Las tomas de entrada ópticas y coaxiales de esta unidad son compatibles con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, y 48 kHz.
- La toma de entrada digital coaxial también es compatible con la frecuencia de muestreo de 96 kHz.



## Ejemplo de reproductor de discos láser conectado a través de un demodulador de RF

Tenga en cuenta que usted no podrá conectar la toma AC-3 RF OUT de un reproductor de discos láser directamente a las tomas de entrada digital de esta unidad. Es preciso convertir primero la señal de RF a señal digital coaxial. Conecte el reproductor de LD al demodulador de RF y, a continuación, conecte la salida digital coaxial de dicho demodulador a la toma COAXIAL DVD/LD IN del receptor. Con respecto a los detalles sobre las conexiones con AC-3 RF, consulte el manual de instrucciones suministrado con su demodulador de RF.



Nota

Cuando realice las conexiones mostradas arriba, cerciórese de ajustar manualmente INPUT MODE (11) de la página 23). Esta unidad no funcionará correctamente si INPUT MODE está ajustado a "AUTO".



# Conexión de MULTI CH IN

Aunque este receptor incorpora un decodificador multicanal, dispone también de tomas MULTI CH IN. Estas conexiones le permitirán disfrutar de software multicanal codificado en formatos que no sean Dolby Digital y DTS. Si su reproductor de videodiscos digitales posee tomas MULTI CH OUTPUT, podrá conectarlo directamente a esta unidad para disfrutar del sonido del decodificador multicanal del reproductor de discos compactos. Además, las tomas MULTI CH IN podrán utilizarse para conectar un decodificador multicanal externo.

Para disfrutar plenamente del sonido perimétrico multicanal, tendrá que utilizar cinco altavoces (dos delanteros, dos sonido envolvente, y uno central) y un altavoz de subgraves. Con respecto a los detalles sobre la conexión de multi canales, consulte le manual de instrucciones suministrados con su reproductor de videodiscos digitales, decodificador multicanal, etc.

## Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)  
 Dos para las tomas MULTI CH IN FRONT y SURROUND

Blanca (canal izquierdo)                      Blanca (canal izquierdo)



Roja (canal derecho)                              Roja (canal derecho)

Cables de audio monoaurales (no suministrados)  
 Dos para las tomas MULTI CH IN CENTER y SUB WOOFER

Negra                      Negra



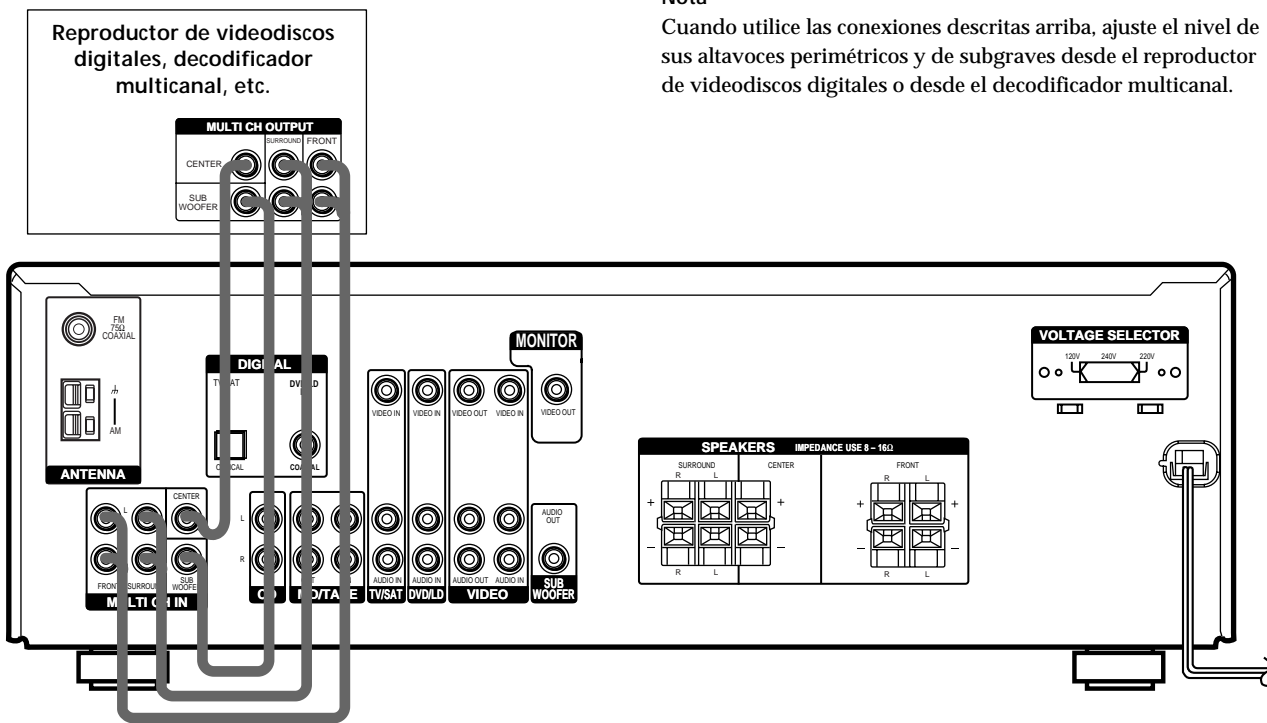
Cable de video (no suministrado)  
 Uno para las tomas DVD/LD VIDEO IN (etc.)

Amarilla                      Amarilla

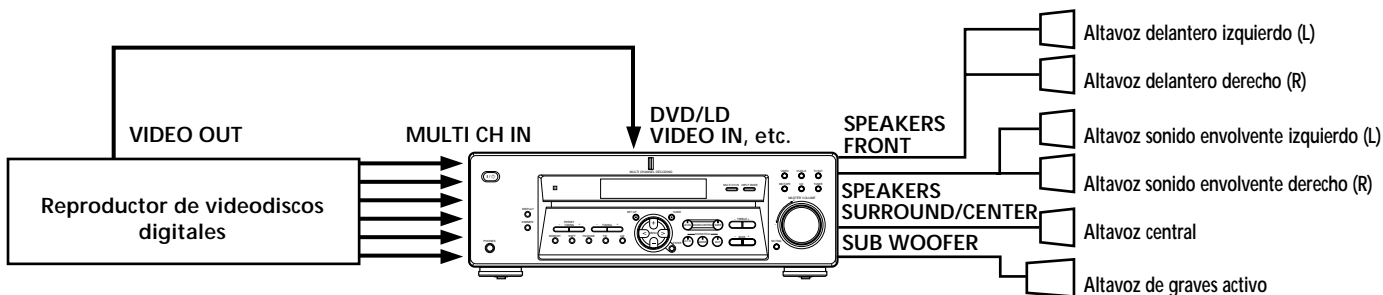


### Nota

Cuando utilice las conexiones descritas arriba, ajuste el nivel de sus altavoces perimétricos y de subgraves desde el reproductor de videodiscos digitales o desde el decodificador multicanal.



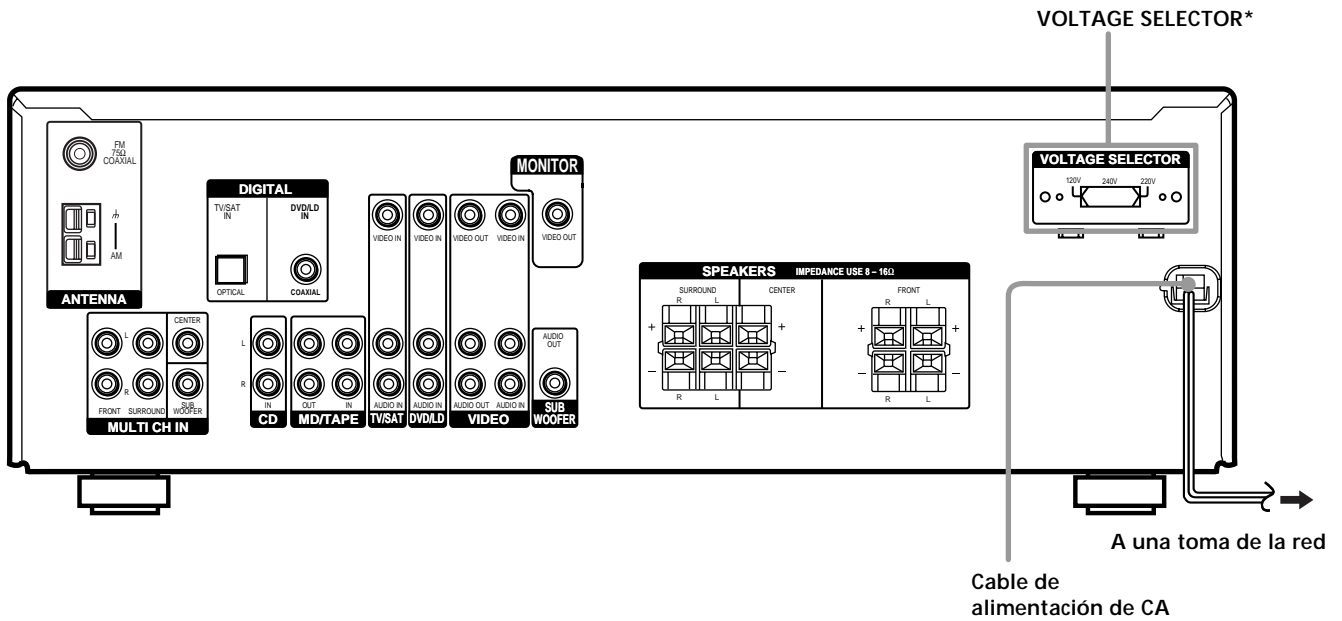
## Ejemplo de conexión de un reproductor de videodiscos digitales utilizando las tomas MULTI CH IN



### Nota

Con respecto a los detalles sobre la conexión del sistema de altavoces, consulte la página 12.

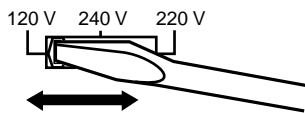
# Otras conexiones



\* Modelos del código de área E2, E3 solamente.

## Ajuste del selector de tensión (Modelos del código de área E2, E3 solamente)

Compruebe si el selector de tensión del panel posterior del receptor está ajustado a la tensión de la red local. Si no lo está, ajústelo correctamente utilizando un destornillador antes de conectar el cable de alimentación de CA en una toma de la red.



## Conexión del cable de alimentación de CA

Antes de conectar el cable de alimentación de CA del receptor a un tomacorriente:

- Conecte el sistema de altavoces al receptor (consulte la página 12).

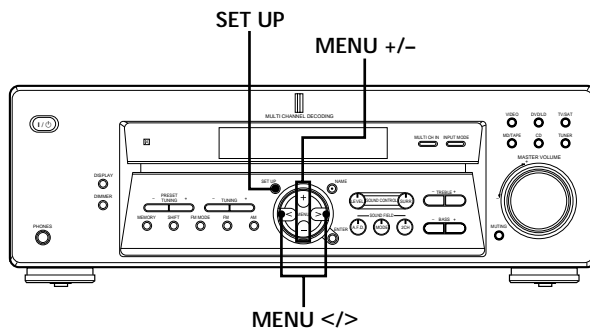
Conecte los cables de alimentación de CA de sus componentes de audio/vídeo a tomacorrientes.

### Nota

Si el cable de alimentación de CA permanece desconectado durante una semana aproximadamente, la memoria del receptor se borrará y se iniciará la demostración.

# Conexión y configuración del sistema de altavoces

En este capítulo se describe cómo conectar su sistema de altavoces al receptor, cómo ubicar cada altavoz, y cómo configurar los altavoces para disfrutar de sonido perimétrico multicanal.



## Descripción breve de las teclas y controles utilizados para configurar el sistema de altavoces

**Tecla SET UP:** Presiónela para entrar en el modo de configuración a fin de especificar los tipos de altavoces y las distancias.

**Teclas MENU </>:** Utilícelas para seleccionar parámetros después de haber presionado la tecla SET UP.

**Teclas MENU +/-:** Utilícelo para introducir el valor de cada parámetro.

# Conexión del sistema de altavoces

## Cables requeridos

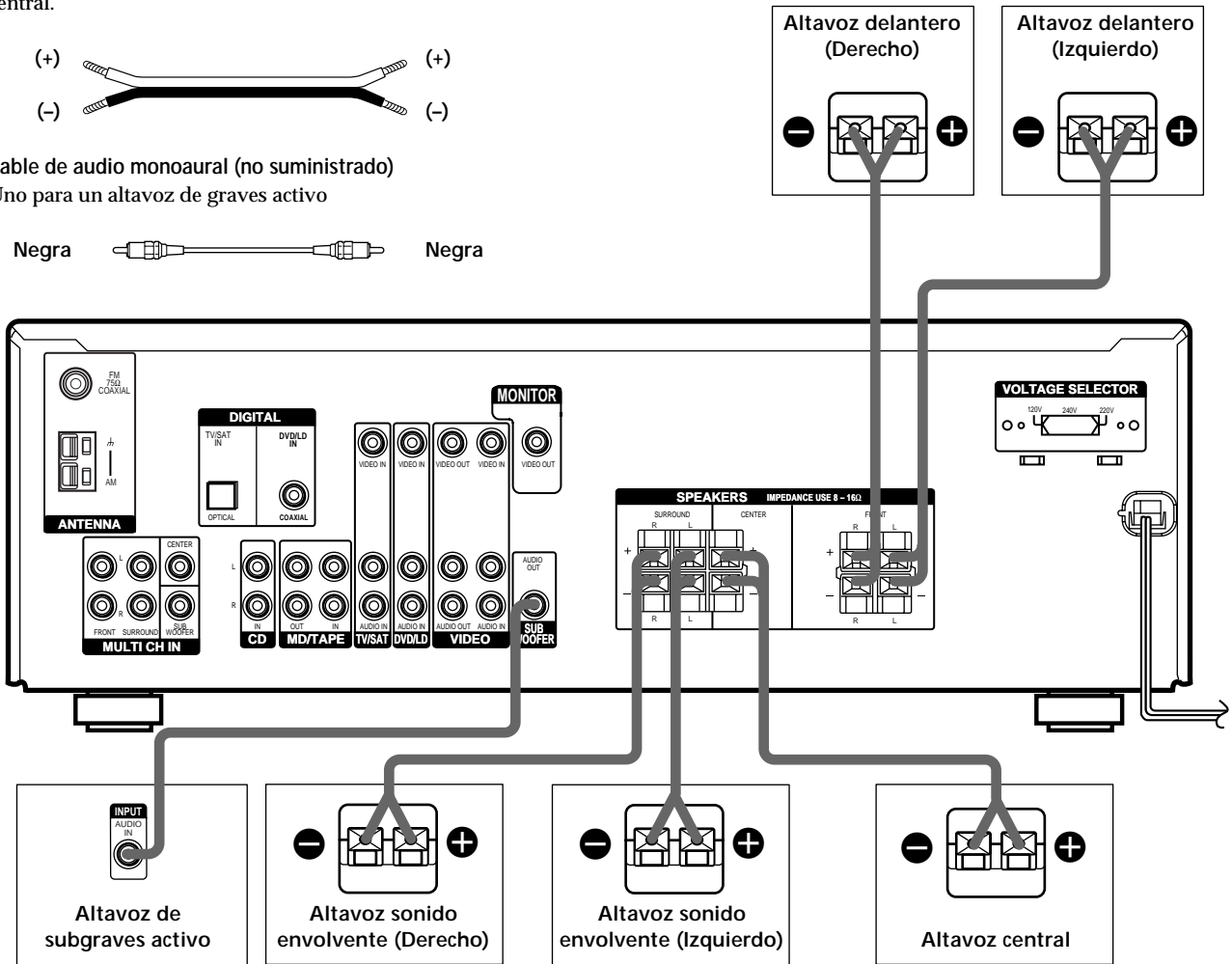
Cables para altavoces (no suministrados)

Un cable por cada altavoz, delanteros, sonido envolvente, y central.



Cable de audio monoaural (no suministrado)

Uno para un altavoz de graves activo



## Terminales para conexión de los altavoces

Conecte	A
Los altavoces delanteros (8 ohmios)	Los terminales SPEAKERS FRONT
Los altavoces sonido envolvente (8 ohmios)	Los terminales SPEAKERS SURROUND
Un altavoz central (8 ohmios)	Los terminales SPEAKERS CENTER
Un altavoz de subgraves activo	La toma SUB WOOFER AUDIO OUT

## Notas sobre la conexión del sistema de altavoces

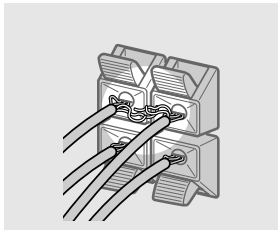
- Retuerza los extremos pelados, unos 10 mm, de los cables para los altavoces. Cerciérese de hacer coincidir cada conductor del cable con el terminal apropiado de cada componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se distorsionaría y se produciría la carencia de graves.
- Si está utilizando altavoces con entrada máxima baja, ajuste cuidadosamente el volumen para evitar la salida excesiva de los altavoces.

### Para evitar cortocircuitar los altavoces

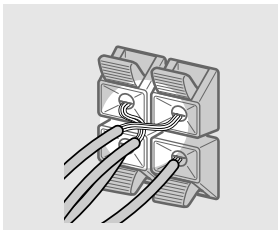
El cortocircuito de los altavoces puede dañar el receptor. Para evitar esto, cerciórese de tomar las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces.

**Cerciórese de que los extremos de los conductores de cada cable de altavoces no toquen los terminales de otro altavoz ni el extremo pelado de otro conductor de cable de altavoz.**

### Ejemplos de malas condiciones de cables de altavoces



El conductor del cable de altavoz está tocando el terminal de otro altavoz.



Los conductores pelados se están tocando entre sí debido a que les quitó demasiado aislante.

**Después de haber conectado todos los componentes, altavoces, y cables de alimentación, dé salida a un tono de prueba para comprobar si todos los altavoces están correctamente conectados. Con respecto a los detalles sobre la salida del tono de prueba, consulte la página 18.**

Si no oye sonido a través de un altavoz cuando esté dando salida a un tono de prueba, o sale un tono de prueba a través de un altavoz diferente al del nombre actualmente visualizado en el receptor, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Cuando suceda esto, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

### Para evitar dañar los altavoces

Asegúrese de disminuir el volumen antes de apagar el receptor. Al encender el receptor, el volumen se mantendrá en el nivel que existía al apagarlo.

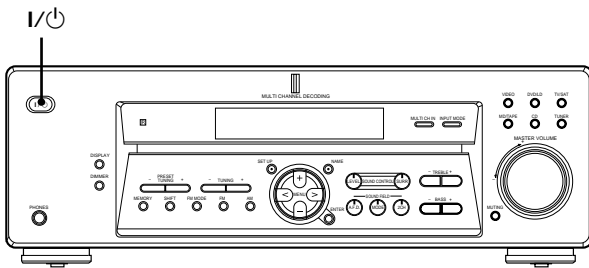
# Realización de las operaciones de configuración inicial

Después de haber realizado las conexiones de los altavoces y de haber conectado por primera vez la alimentación, borre la memoria.

Después de esto, tendrá que ajustar los tamaños de los altavoces, su ubicación, y realizar otros ajustes iniciales del sistema.

## Borrado de la memoria del receptor

Antes de utilizar el receptor por primera vez, o cuando desee borrar la memoria del mismo, realice lo siguiente. Si aparece la demostración cuando conecte la alimentación, este procedimiento no será necesario.



**1** Desconecte la alimentación del receptor.

**2** Mantenga presionada I/O durante cuatro segundos.

En el visualizador aparecerá la función actualmente seleccionada y después la demostración, y se repondrán o borrarán los elementos incluyendo los siguientes:

- Todas las emisoras memorizada se repondrán o borrarán.
- Todos los parámetros de campo acústico se repondrán a los ajustes de fábrica.
- Todos los nombres de indización (de las emisoras y fuentes de programas memorizadas) se borrarán.
- Todos los ajustes realizados con la tecla SET UP se repondrán a los valores de fábrica.
- El campo acústico memorizado para cada fuente de programa y para las emisoras memorizadas se borrará.

## Configuración del receptor

Antes de utilizar el receptor por primera vez, utilice la tecla SET UP para configurar el receptor de acuerdo con su sistema.

Realice los ajustes siguientes. Con respecto a los detalles sobre cómo realizar cada ajuste, consulte la página entre paréntesis.

- Ajuste el tamaño de los altavoces (páginas 15).
- Ajuste la distancia hasta los altavoces (página 17).
- Seleccione la señal de vídeo MULTI CH IN (página 41).
- Usted podrá presionar DIMMER con la alimentación activada o desactivada (página 41).

### Modo de demostración

La demostración se activará la primera vez que conecte la alimentación. Cuando se inicia la demostración, el siguiente mensaje aparece en la pantalla:

“NOW DEMONSTRATION MODE IF YOU FINISH  
DEMONSTRATION PLEASE PRESS POWER KEY  
WHILE THIS MESSAGE APPEARS IN THE DISPLAY  
THANK YOU”.

### Para cancelar la demostración

Presione I/O para desactivar el receptor mientras se muestra el mensaje anterior. La próxima vez que conecte la alimentación del receptor, no aparecerá la demostración.

### Para ver la demostración

Mantenga pulsada SET UP y presione I/O para conectar la alimentación.

### Notas

- Si ejecuta la demostración, se borrará la memoria del receptor. Con respecto a los detalles sobre lo que se borrará, consulte “Borrado de la memoria del receptor” en esta página.
- El sonido no se oye mientras el modo de demostración está activado.
- No puede cancelar la demostración si no presionó I/O al aparecer el mensaje anterior. Para cancelar la demostración después de aparecer el mensaje anterior, presione I/O dos veces para activar de nuevo la demostración. Después, presione I/O al aparecer el mensaje anterior.

# Configuración del sonido perimétrico multicanal

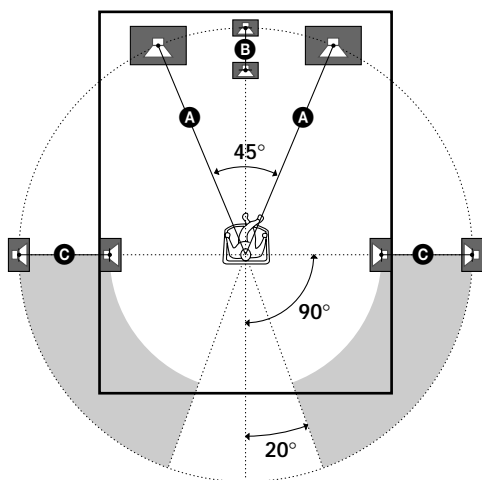
Para obtener el óptimo sonido perimétrico posible, todos los altavoces deberán estar a la misma distancia de la posición de escucha (A).

(Sin embargo, esta unidad le permitirá colocar el altavoz central hasta 1,5 metros más cerca (B) y los altavoces sonido envolvente hasta 4,5 metros más cerca (C) de la posición de escucha.

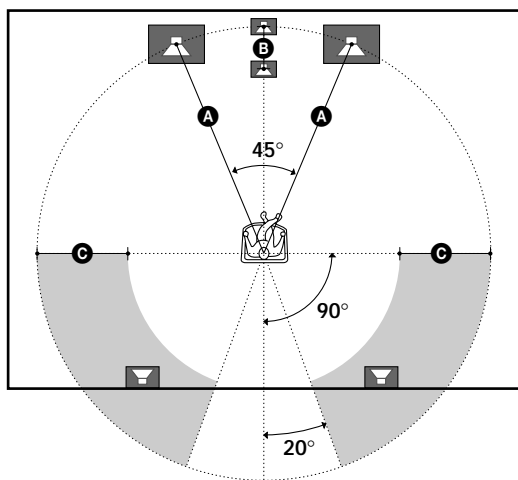
Los altavoces delanteros deberán colocarse de 1,0 a 12,0 metros de la posición de escucha (A.)

Los altavoces sonido envolvente podrá colocarlos detrás o ambos lados de usted, dependiendo de la forma de su salta, etc.

Cuando haya colocado los altavoces sonido envolvente a su lado



Cuando haya colocado los altavoces sonido envolvente detrás de usted



## Nota

No coloque el altavoz central ni los más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

## Especificación de los parámetros de altavoces

- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.
- 2 Presione SET UP.
- 3 Pulse MENU </> para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 4 Pulse MENU +/- para seleccionar el ajuste que desee.  
El ajuste se almacena de forma automática.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 hasta haber ajustado todos los parámetros siguientes.

### 💡 Altavoz normal y altavoz de microsátélite

Elija NORM. SP. si va a utilizar altavoces normales o MICRO SP. para emplear altavoces de microsátélite. Si elige NORM. SP., podrá ajustar el tamaño de los altavoces y la selección del altavoz potenciador de graves tal como se describe a continuación. Sin embargo, si elige MICRO SP., el tamaño de los altavoces y la selección del altavoz potenciador de graves se ha configurado de la siguiente forma:

Altavoces	Ajustes
Delantero	SMALL (Pequeño)
Central	SMALL (Pequeño)
Sonido envolvente	SMALL (Pequeño)
Altavoz de graves	YES (Si)

No es posible modificar la configuración si elige MICRO SP.

Para el STR-K402, la selección de altavoz potenciador de graves y tamaño de los altavoces se ha preajustado en MICRO SP. en función del sistema de altavoces suministrado. Si cambia el sistema de altavoces, elija NORM. SP. para ajustar la selección de altavoz potenciador de graves y tamaño de los altavoces.

El ajuste del altavoz Micro Satellite (MICRO SP.) está programado para optimizar el balance de sonido. Si utiliza los altavoces Micro Satellite de Sony, seleccione MICRO SP. Cuando utilice el altavoz Micro Satellite y el tamaño de altavoz esté ajustado en LARGE, es posible que no obtenga el sonido de baja frecuencia correcto. También es posible que el altavoz se dañe en una posición alta de volumen.

Para STR-DE475, la selección de tamaño de altavoz y altavoz potenciador de graves se ha predefinido en NORM. SP.

La siguiente configuración de tamaño de altavoz es aplicable para NORM. SP.

## ■ Tamaño de los altavoces delanteros (L R)

Ajuste inicial: LARGE

- Si ha conectado altavoces grandes que reproduzcan efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efecto perimétrico cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar el circuito de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal delantero a través del altavoz de subgraves.
- Cuando ajuste los altavoces delanteros a "SMALL", el altavoz central y los altavoces sonido envolvente se ajustarán automáticamente también a "SMALL" (a menos que los haya ajustado antes a "NO").

## ■ Tamaño del altavoz central (C)

Ajuste inicial: LARGE

- Si ha conectado un altavoz grande que reproduzca efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE". Sin embargo, si ha ajustado los altavoces delanteros a "SMALL", no podrá ajustar el altavoz central a "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efecto perimétrico cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar el circuito de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal central a través de los altavoces delanteros (si ha ajustado a "LARGE") o a través del altavoz de subgraves.<sup>\*1</sup>
- Cuando no haya conectado un altavoz central, seleccione "NO". El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.<sup>\*2</sup>

## ■ Tamaño de los altavoces sonido envolvente (SL SR)

(SL SR)

Ajuste inicial: LARGE

- Si ha conectado altavoces grandes que reproduzcan efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar los altavoces sonido envolvente a "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efecto perimétrico cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar el circuito de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal sonido envolvente a través del altavoz de subgraves u otros altavoces grandes ("LARGE").
- Cuando no haya conectado altavoces sonido envolvente, seleccione "NO".<sup>\*3</sup>



\*1-3 corresponden a los modos Dolby Pro Logic siguientes

<sup>\*1</sup> NORMAL

<sup>\*2</sup> PHANTOM

<sup>\*3</sup> 3 STEREO



Acerca de los tamaños de los altavoces (LARGE y SMALL)

Internamente, los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, el circuito de redirección de los graves transmitirá las frecuencias bajas correspondientes al altavoz de subgraves o a otro altavoz grande ("LARGE").

Sin embargo, como los sonidos de graves poseen cierto grado de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible. Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a "LARGE" si desea dar salida a las frecuencias bajas a través de los mismos. Por otra parte, si está utilizando altavoces grandes, pero prefiere no dar salida a las frecuencias bajas a través de los mismos, ajuste a "SMALL".

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a "LARGE". Si no hay suficientes graves, puede utilizar BASS +/- para potenciar el nivel de graves. Para ajustar los graves, consulte la página 32.

## ■ Ubicación de los altavoces sonido envolvente (SL SR)\*

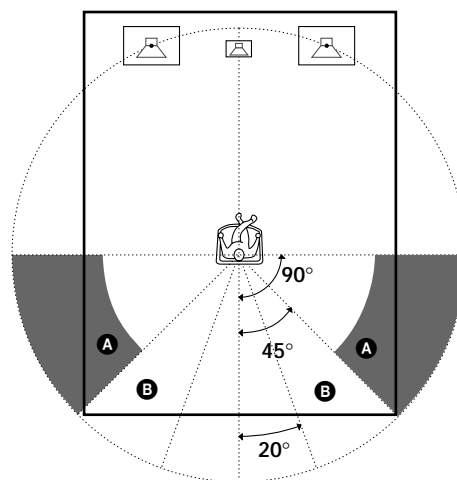
(SL SR)\*

Ajuste inicial: PL. BEHD.

Este parámetro le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces sonido envolvente para poder utilizar adecuadamente los modos perimétricos de Digital Cinema Sound en el género VIRTUAL. Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione "PL. SIDE" si la ubicación de sus altavoces sonido envolvente corresponde a la sección A.
- Seleccione "PL. BEHD." si la ubicación de sus altavoces sonido envolvente corresponde a la sección B.

Este ajuste solamente afectará a los modos perimétricos de los campos acústicos "VIRTUAL".



\* Estos parámetros solamente estarán disponibles cuando el "Tamaño de los altavoces sonido envolvente" esté ajustado a "NO".



### ■ Altura de los altavoces sonido envolvente

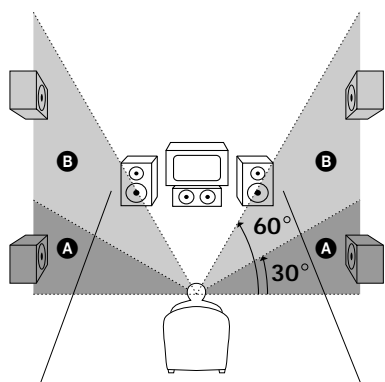
( ) \*

Ajuste inicial: HGT. LOW

Este parámetro le permitirá especificar la altura de sus altavoces sonido envolvente para poder utilizar adecuadamente los modos perimétricos de Digital Cinema Sound en el género VIRTUAL. Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione “HGT. LOW” si la ubicación de sus altavoces sonido envolvente corresponde a la sección **A**.
- Seleccione “HGT. HIGH” si la ubicación de sus altavoces sonido envolvente corresponde a la sección **B**.

Este ajuste solamente afectará a los modos perimétricos de los campos acústicos “VIRTUAL”.



- Estos parámetros solamente estarán disponibles cuando el “Tamaño de los altavoces sonido envolvente” esté ajustado a “NO”.

### 💡 Acerca de la ubicación de los altavoces sonido envolvente (PL. SIDE, y PL. BEHD.)

Este ajuste ha sido diseñado específicamente para poder utilizar adecuadamente los modos perimétricos de Digital Cinema Sound en el género VIRTUAL.

Con los modos de Digital Cinema Sound, la ubicación de los altavoces no es tan crítica como en otros modos. Todos los modos del género VIRTUAL fueron diseñados con las premisas de que los altavoces sonido envolvente se coloquen detrás de la posición de escucha, pero la presentación permanecerá bastante consistente incluso aunque tales altavoces se coloquen con un ángulo bastante amplio. Sin embargo, si los altavoces están apuntando hacia el oyente desde la posición inmediatamente izquierda y derecha de la de escucha, los modos VIRTUAL no serán afectivos a menos que el parámetro de ubicación de los altavoces sonido envolvente esté ajustado a “PL. SIDE”. Sin embargo, cada entorno de escucha posee muchas variables, como reflexiones en las paredes, y usted puede obtener mejores resultados utilizando “PL. BEHD.” si sus altavoces están ubicados altos sobre la posición de escucha, incluso aunque se encuentren inmediatamente a la izquierda y a la derecha.

Por lo tanto, aunque esto puede resultar en un ajuste contrario al de la explicación de “Ubicación de los altavoces sonido envolvente”, le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido perimétrico multicanal y que escuche el efecto que tiene cada ajuste en su propio entorno de escucha. Elija el ajuste que ofrezca la mejor sensación de espaciosidad y que brinde el mejor espacio cohesivo entre el sonido perimétrico procedente de los altavoces perimétricos y el sonido procedente de los altavoces delanteros. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione “PL. BEHD.” y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de los mismos para obtener el equilibrio apropiado.

### ■ Selección del altavoz de subgraves

Ajuste inicial: S.W. YES

- Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “S.W. YES”.
- Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione “S.W. NO”. Esto activará el circuito de redirección de graves y dará salida a las señales LFE a través de otros altavoces.
- Para sacar el máximo partido del circuito de redirección de graves del sistema Dolby Digital (AC-3), le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves al valor más alto posible.

### ■ Distancia de los altavoces delanteros ( )

Ajuste inicial: DIST. 5.0 m (5,0 metros)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha a un altavoz delantero (izquierdo o derecho) (**A** de la página 15).

- La distancia de un altavoz delantero podrá ajustarse en pasos de 0,1 metros de 1,0 a 12,0 metros,
- Si ambos altavoces no están situados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

### ■ Distancia del altavoz central ()

Ajuste inicial: DIST. 5.0 m (5,0 metros)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha al altavoz central.

- La distancia del altavoz central podrá ajustarse en pasos de 0,1 metros de una distancia igual a la de los altavoces delanteros (**A** de la página 15) hasta 1,5 metros más cerca de su posición de escucha (**B** de la página 15).
- No coloque el altavoz central más alejado de su posición de escucha que los altavoces delanteros.

### ■ Distancia de los altavoces sonido envolvente

( )

Ajuste inicial: DIST. 3.5 m (3,5 metros)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha a un altavoz sonido envolvente (izquierdo o derecho).

- La distancia de un altavoz sonido envolvente podrá ajustarse en pasos de 0,1 metros de una distancia igual a la de los altavoces delanteros (**A** de la página 15) hasta 4,5 metros, más cerca de su posición de escucha (**C** de la página 15).
- No coloque los altavoces sonido envolvente más alejados de su posición de escucha que los altavoces delanteros.
- Si ambos altavoces no están situados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.



### Acerca de las distancias de los altavoces

Esta unidad le permitirá introducir la ubicación de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no será posible ajustar el altavoz central más lejos que los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá estar 1,5 metros más cerca que los altavoces delanteros.

De forma similar, los altavoces sonido envolvente no podrán colocarse más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros. Tampoco podrán estar a menos de 4,5 metros de distancia.

Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces impide el disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que el ajuste de la ubicación de los altavoces a un valor más cercano que el de emplazamiento real de los mismos causará un retardo en la salida de sonido de tales altavoces. En otras palabras, los altavoces sonarán como si se encontrasen más alejados.

Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a 1~2 metros más cerca que la de su ubicación real creará una sensación bastante realista de encontrarse “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces sonido envolvente se encuentren demasiado cerca, el ajuste de los altavoces a una distancia más cercana (corta) que la real creará un entorno acústico más grande. (1 pie corresponde a una diferencia de 1 ms.)

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido suele resultar en un sonido perimétrico mejor. ¡Pruebe!

## Ajuste del volumen de los altavoces

Utilice el mando a distancia sentado en su posición de escucha para ajustar el volumen de cada altavoz.

### Nota

Esta unidad incorpora un nuevo tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz para facilitar el ajuste del volumen de los altavoces.

- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.**
- 2 Presione TEST TONE del mando a distancia suministrado.**  
Usted oírá el tono de prueba a través de cada altavoz en secuencia.
- 3 Ajuste el nivel del volumen de forma que el tono de prueba de cada altavoz suene igual desde su posición principal de escucha.**
  - Para ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros derecho e izquierdo, utilice el parámetro de equilibrio delantero del menú LEVEL (consulte la página 31).
  - Para ajustar el equilibrio entre los altavoces sonido envolvente derecho e izquierdo, utilice el parámetro de equilibrio sonido envolvente del menú LEVEL (consulte la página 31).
  - Para ajustar el nivel de volumen del altavoz central, presione MENU </> para seleccionar el parámetro central.  
Utilice MENU +/- en el mando a distancia para ajustar el nivel.
  - Para ajustar el nivel de volumen del altavoz sonido envolvente, presione MENU </> para seleccionar el parámetro sonido envolvente.  
Utilice MENU +/- en el mando a distancia para ajustar el nivel.
- 4 Para desactivar el tono de prueba, vuelva a presionar TEST TONE del mando a distancia.**

### Nota

El tono de prueba no saldrá cuando el receptor esté ajustado a MULTI CH IN.



Usted podrá ajustar el nivel del volumen de todos los altavoces a la vez

Gire MASTER VOLUME de la unidad principal, o presione MASTER VOL +/- del mando a distancia.

### Notas

- El equilibrio entre los altavoces delanteros, sonido envolvente, y el nivel de los mismos se mostrará en el visualizador durante el ajuste.
- Aunque estos ajustes también podrán realizarse a través del panel delantero utilizando el menú LEVEL (cuando esté saliendo el tono de prueba, el receptor cambiará automáticamente al menú LEVEL), le recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente en esta sección y que ajuste los niveles de los altavoces desde su posición de escucha utilizando el mando a distancia.

### 💡 Cuando ajuste el nivel de cada altavoz

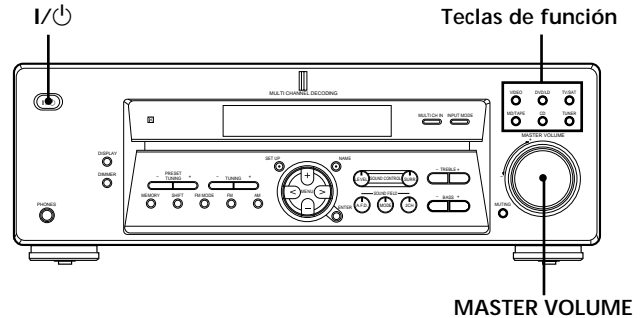
Supongamos que ha hecho coincidir los niveles de sonido de todos los altavoces utilizando el tono de prueba. Aunque esto es la base para obtener sonido perimétrico de gran calidad, puede ser necesario realizar más ajustes escuchando la reproducción real de software. Esto es porque la mayoría del software contiene canales central y sonido envolvente grabados a niveles ligeramente inferiores que los de los dos canales frontales. Cuando reproduzca software grabado con sonido perimétrico multicanal, notará que al aumentar los niveles de los altavoces central y sonido envolvente se producirá una mezcla mejor entre los altavoces delanteros y central, y una mayor cohesión entre los altavoces delanteros y sonido envolvente. Aumentando el nivel del altavoz central aproximadamente 1 dB, y el de los altavoces sonido envolvente unos 1~2 dB, es posible que se obtengan mejores resultados.

En otras palabras, para crear un entorno acústico más coherente con diálogo equilibrado, le recomendamos que realice algunos ajustes mientras reproduzca software. Los cambios de solamente 1 dB pueden ejercer una enorme diferencia en el carácter del entorno acústico.

## Antes de utilizar su receptor

### Comprobación de las conexiones

Después de haber conectado todos sus componentes al receptor, realice lo siguiente para verificar si las conexiones están correctamente realizadas.



- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.
- 2 Presione una tecla de función para seleccionar el componente (fuente de programas) que haya conectado (p. ej., reproductor de discos compactos o deck de cassettes).
- 3 Conecte la alimentación del componente y póngalo en reproducción.
- 4 Gire MASTER VOLUME para aumentar el volumen.

Si no obtiene sonido normal después de haber realizado este procedimiento, busque la razón en la lista de comprobaciones de la página siguiente y tome las medidas apropiadas para solucionar el problema.

### Si no hay sonido independientemente del componente conectado.

- ➔ Compruebe si está conectada la alimentación del receptor y de todos los componentes.
- ➔ Compruebe que el nivel de volumen mostrado en el visor no está ajustado en VOL MIN girando MASTER VOLUME.
- ➔ Compruebe si todos los altavoces están correctamente conectados.
- ➔ Presione MUTING si MUTING aparece en el visualizador.
- ➔ Compruebe que los auriculares no están conectados a la toma PHONES. No se oirá el sonido por los altavoces si los auriculares están conectados.
- ➔ Compruebe que el receptor no se encuentra en el "Modo de demostración" (consulte la página 14).


---

## Antes de utilizar su receptor

### No ha sonido a través de un componente específico.

- ➔ Compruebe que el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para ese componente.
- ➔ Compruebe si las clavijas de los cables utilizados para los componentes están firmemente insertadas en las tomas, tanto del receptor como de dichos componentes.

### No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- ➔ Conecte unos auriculares a la toma PHONES para comprobar que el sonido se oye por los mismos (consulte la toma  PHONES en la página 23) Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté correctamente conectado al receptor. Compruebe si las clavijas de todos los cables están completamente insertadas en las tomas, tanto del receptor como de los componentes. Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén conectados correctamente al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

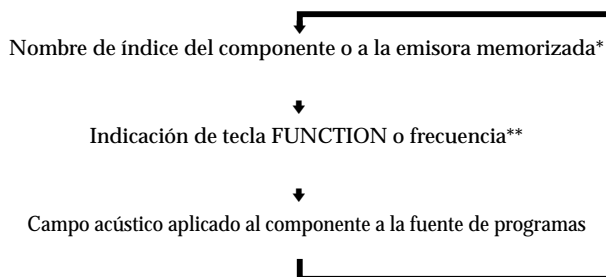
Si se encuentra con algún problema que no se haya indicado hasta aquí, consulte “Solución de problemas” de la página 42.

# Ubicación de partes y operaciones básicas

En este capítulo se ofrece información sobre la ubicación y las funciones de las teclas y controles del panel frontal. También se explican las operaciones básicas.

## Descripción de las partes del panel frontal

- 1** Interruptor de alimentación (I/⏻)  
Presiónelo para conectar y desconectar la alimentación del receptor.
- 2** Tecla de visualización (DISPLAY)  
Presiónela repetidamente para cambiar la información del visualizador de la forma siguiente:



\* El nombre de índice aparecerá solamente cuando haya asignado uno al componente o a la emisora memorizada (consulte la página 39). El nombre de índice no aparecerá cuando haya introducido solamente espacios, o sea el mismo que el de una tecla de función.

\*\* La frecuencia sólo aparece cuando se ha seleccionado el sintonizador.

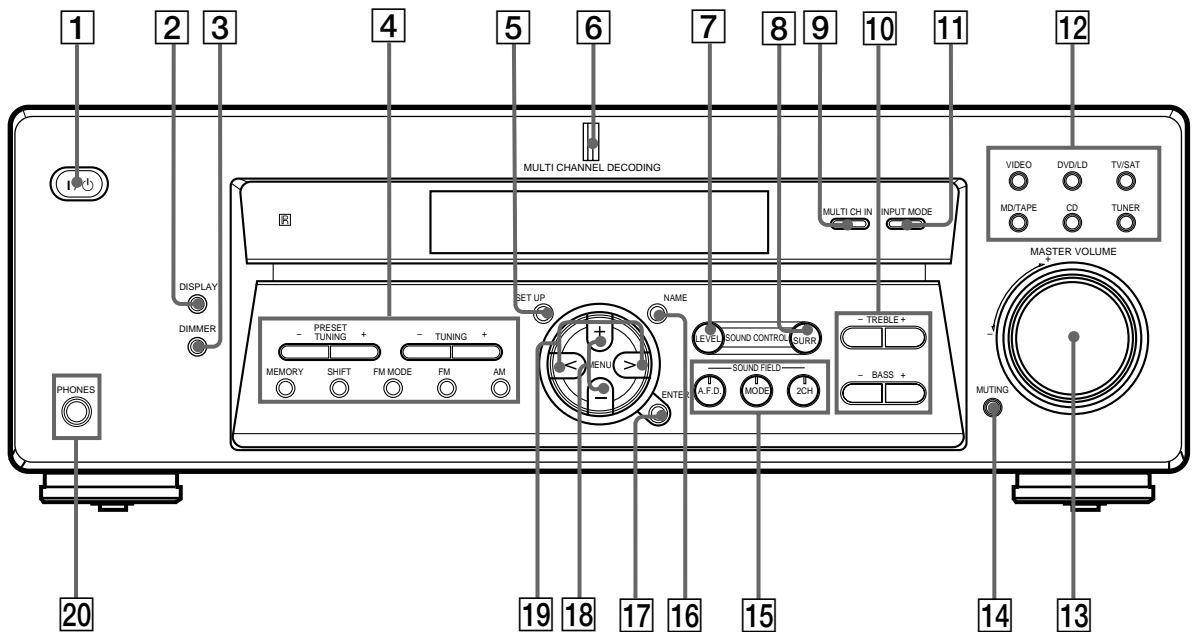
- 3** Tecla de regulación de brillo (DIMMER)  
Presiónela repetidamente para ajustar el brillo del visualizador.  
Cuando desee desactivar la visualización, utilice el parámetro “DIM.RANGE” del menú SET UP (página 47).
- 4** Las teclas siguientes se utilizan para controlar el sintonizador incorporado. Con respecto a los detalles, consulte “Recepción de programas de radiodifusión” que se explica a partir de la página 34.

**Teclas de sintonización de emisoras memorizadas (PRESET TUNING +/-)**  
Exploran todas las emisoras de radio disponibles.

**Teclas de sintonía memorizada (TUNING +/-)**  
Exploran todas las emisoras de radiodifusión memorizadas.

**Tecla de memorización (MEMORY)**  
Presiónela para memorizar una emisora.

## Descripción de las partes del panel frontal



Ubicación de partes y operaciones básicas

### Tecla de desplazamiento (SHIFT)

Selecciona una página de memoria para emisoras memorizadas.

### Tecla de modo de FM (FM MODE)

Si en el visualizador está parpadeando "STEREO" y la recepción de FM estéreo es deficiente, presione esta tecla. Usted no obtendrá efecto estéreo, pero el sonido mejorará.

### Tecla de FM (FM)

Selecciona la banda de FM.

### Tecla de AM (AM)

Selecciona la banda de AM.

### 5 Botón/indicador SET UP (SET UP)

Presiónela para activar el modo de configuración, y después utilice las teclas MENU </> (19) para seleccionar cualquiera de las indicaciones siguientes. Después puede realizar varios ajustes con los botones MENU +/- (18).

Cuando seleccione	Usted podrá
Tipo de altavoces	Especifique el tipo de altavoces. (página 15)
Speaker setup (Configuración de los altavoces)	Especificar los tamaños de los altavoces delanteros, central, y sonido envolvente, la ubicación de los altavoces sonido envolvente, y su está utilizando o no un altavoz de subgraves. (página 15)
Speaker Distance (Distancia de los altavoces)	Especificar las distancias de los altavoces delanteros, central, y sonido envolvente. (página 17)
Margen de regulación de brillo	Especificar la desactivación de de brillo la visualización cuando presione la tecla DIMMER varias veces (página 47)

MULTI CH IN video input (Entrada de video de multi canales) Especificar la entrada de video que desee utilizar con la señales de audio procedentes de las tomas MULTI CH IN. (página 41)

### 6 Indicador de codificación multicanal (MULTI CHANNEL DECODING)

Este indicador se encenderá cuando la unidad esté decodificando señales grabadas en formato multicanal.

### 7 Botón/indicador LEVEL (LEVEL)

Presiónela para activar los parámetros de nivel de los altavoces (página 31). El indicador de la tecla se encenderá y usted podrá ajustar los diversos parámetros de nivel de los altavoces (equilibrio entre los altavoces delanteros, sonido envolvente, etc.).

### 8 Botón/indicador SURR (SURR)

Presiónela para activar los parámetros de sonido perimétrico (página 30). El indicador de la tecla se encenderá y usted podrá ajustar los diversos parámetros de sonido perimétrico (nivel de efecto, tipo de paredes, etc.).

### 9 Botón MULTI CH IN (MULTI CH IN)

Presiónela para disfrutar de una fuente de audio conectada a las tomas MULTI CH IN con la parte de video del componente seleccionado. Púselo de nuevo para cancelar MULTI CH IN.

- Cuando se selecciona MULTI CH IN, los parámetros de tono, campo de sonido y sonido envolvente no se activan.

**10 Teclas de tono****Teclas de agudos (TREBLE +/-)**

Púlselo para ajustar el tono (agudos) (página 32).

**Teclas de graves (BASS +/-)**

Púlselo para ajustar el tono (graves) (página 32).

**11 Tecla de modo de entrada (INPUT MODE)**

Presiónela para seleccionar el modo de entrada para sus componentes digitales (DVD/LD y TV/SAT).

Cada vez que presione la tecla, el modo de entrada del componente actualmente seleccionado cambiará.

Seleccione	Para
AUTO	Dar prioridad a las señales de audio digitales cuando haya realizado conexiones digitales y analógicas. Si no hay señales digitales, se seleccionarán las analógicas
DIGITAL (OPTICAL)	Especificar la entrada de señales de audio digitales a través de la toma de entrada DIGITAL OPTICAL (TV/SAT solamente)
DIGITAL (COAXIAL)	Especificar la entrada de señales de audio digitales a través de las tomas DIGITAL COAXIAL (DVD/LD solamente)
ANALOG	Especificar la entrada de señales de audio analógicas a través de las tomas AUDIO IN (L y R)

**Nota**

Si se introduce la señal digital de 96 kHz, los parámetros de tono, campo de sonido y sonido envolvente no se activarán.

**12 Teclas de función**

Presione una de estas teclas para seleccionar el componente que desee utilizar.

Para seleccionar	Gire para que se encienda
Una videograbadora	VIDEO
Un reproductor de DVD o LD	DVD/LD
Un sintonizador de TV o de satélite	TV/SAT
Un deck de minidiscos o de cassettes	MD/TAPE
Un reproductor de discos compactos	CD
El sintonizador incorporado	TUNER

Después de haber seleccionado un componente, conecte su alimentación y ponga en reproducción la fuente de programas.

- Después de haber seleccionado una videograbadora, un reproductor de videodiscos digitales, o un reproductor de discos láser, conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de vídeo del mismo de acuerdo con el componente seleccionado.

**13 Control de volumen principal (MASTER VOLUME)**

Después de haber conectado la alimentación del componente seleccionado, gire este control para ajustar el volumen.

**14 Tecla de silenciamiento (MUTING)**

Presiónela para silenciar el sonido. MUTING aparece en el visor cuando el sonido está silenciado.

**15 SOUND FIELD**

Para disfrutar de sonido perimétrico, utilice las teclas SOUND FIELD. Con respecto a los detalles, consulte "Disfrute de sonido perimétrico", que se explica a partir de la página 24.

**Tecla/indicador de decodificación automática de formato (A.F.D.)**

Presiónela para ajustar el receptor a fin de que detecte automáticamente el tipo de señal de audio que esté introduciéndose y para que realice la decodificación apropiada (si es necesario).

**Tecla/indicador de modo (MODE)**

Presiónela para activar el modo de selección de campo acústico (página 25).

**Tecla/indicador de 2 canales (2 CH)**

Presiónela para dar salida al sonido a través de los altavoces delanteros (izquierdo y derecho).

**16 Botón/indicador NAME (NAME)**

Presiónela para activar la función de denominación e introducir nombres para las emisoras memorizadas y las fuentes de programas (página 39).

**17 Tecla de introducción (ENTER)**

Presiónela para introducir caracteres individuales para las emisoras memorizadas y las fuentes de programas.

**18 Teclas MENU +/-**

Púlselo para ajustar los parámetros envolventes y del nivel de los altavoces seleccionados (etc.).

**19 Teclas MENU </>**

Púlselo para seleccionar distintos parámetros envolventes y de nivel de los altavoces (etc.).

**20 Toma para auriculares (PHONES)**

Conéctele unos auriculares.

- Cuando conecte los auriculares, no se oirá el sonido por los altavoces.

# Disfrute de sonido perimétrico

En este capítulo se describe cómo configurar su receptor para disfrutar de sonido perimétrico.

Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico multicanal cuando reproduzca software codificado con Dolby Digital o DTS.

Usted podrá aprovechar las ventajas del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los modos de sonido programados en el receptor. Estos modos le ofrecerán en su hogar el sonido excitante y potente de una sala de cine y de una sala de conciertos. Usted también podrá personalizar los modos de sonido para obtener el sonido deseado cambiando varios parámetros de sonido perimétrico.

El receptor contiene gran variedad de modos de sonido diferentes.

Los modos de sonido de cine han sido diseñados para utilizarse cuando se reproduzca software de películas (videodiscos digitales, láser, etc.) codificado con sonido perimétrico multicanal o Dolby Pro Logic.

Además de decodificar el sonido perimétrico, algunos de estos modelos proporcionan efectos de sonido que normalmente se encuentran en salas de cine.

Los modos de sonido virtual contienen aplicaciones convincentes de la tecnología de proceso de señales digitales Digital Cinema Sound Sony. Estos modos desplazan el sonido fuera de las ubicaciones reales de los altavoces para simular la presencia de varios altavoces “virtuales”.

Los modos de sonido de música, etc., han sido diseñados para utilizarse con fuentes de audio y programas de teledifusión estándar. Estos modos añaden reverberación a la señal fuente para hacer que usted se sienta como si estuviera en una sala de conciertos, en un estadio, etc.

Utilice estos modos de sonido con fuentes de dos canales, como discos compactos y transmisiones estéreo de programas deportivos o conciertos musicales.

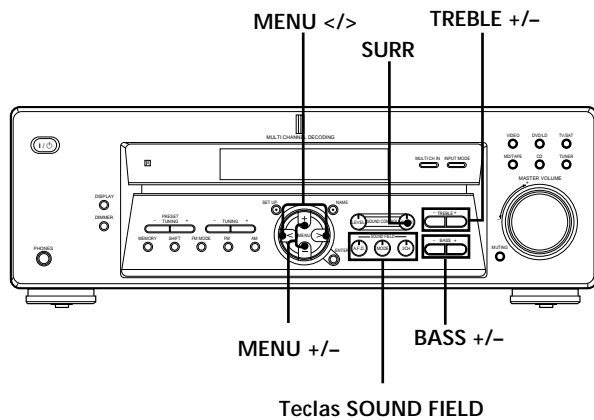
Para más información sobre estos modos de sonido, consulte las páginas 26 - 27.

## **A.F.D. (Decodificación automática de formato)**

Modo de sonido con “decodificación automática de formato” que presenta el sonido exactamente como fue codificado. Sin añadir reverberación alguna (etc.).

Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico, usted tendrá que registrar el número y la ubicación de sus altavoces. Antes de tratar de disfrutar de sonido de efecto perimétrico, consulte “Configuración del sonido perimétrico multicanal” que se explica a partir de la página 15.





### Descripción breve de las teclas utilizadas para disfrutar de sonido perimétrico

**Tecla de nivel (LEVEL):** Presiónelo para personalizar los parámetros de nivel.

**Tecla de sonido perimétrico (SURR):** Presiónelo para personalizar los parámetros de sonido perimétrico del campo de sonido actual.

**Tecla de graves (BASS +/-):** Púselo para ajustar el tono (graves).

**Tecla de agudos (TREBLE +/-):** Púselo para ajustar el tono (agudos).

**Teclas de MENU </>:** Utilícelas para seleccionar parámetros después de haber presionado las teclas LEVEL, SURR, o SET UP.

**Teclas de MENU +/-:** Utilícelo para ajustar parámetros y seleccionar campos acústicos, etc.

**Teclas de campos acústicos (SOUND FIELD):**

**Tecla de decodificación automática de formato (A.F.D.):** Presiónela para ajustar el receptor a fin de que detecte automáticamente el tipo de señal de audio que esté entrando y realice la decodificación apropiada (si es necesario).

**Tecla de modo (MODE):** Presiónela para activar el modo de selección de campo acústico.

**Tecla de 2 canales (2CH):** Presiónela para dar salida al sonido a través de los altavoces delanteros (izquierdo y derecho) solamente.


## Selección de un campo acústico

Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos programados de acuerdo con el programa que desee escuchar.


- 1 Presione MODE.  
El campo acústico actual se indicará en el visualizador.
- 2 Pulse los botones MENU </> o MENU +/- para seleccionar el campo de sonido que desee.  
Con respecto a la información sobre cada campo acústico, consulte a partir de la página 26.


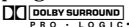
### Para desactivar el campo acústico

Presione A.F.D. o 2CH (página 23).

 El receptor memorizará el último campo acústico seleccionado para cada fuente de programa (Vinculación con campo acústico)

Cuando seleccione una fuente de programa, se aplicará automáticamente el campo acústico utilizado en último lugar. Por ejemplo, si había estado escuchando un disco compacto con HALL como campo acústico, cambia a una fuente de programas diferente, y después vuelve al disco compacto, volverá a aplicarse HALL. Con el sintonizador, los campos acústicos se memorizarán por separado para AM, FM, y todas las emisoras memorizadas.

 Usted podrá identificar el software codificado con Dolby Surround observando el paquete

Los discos Dolby Digital tienen el logotipo  y los programas codificados con Dolby Surround poseen el logotipo 

## Selección de un campo acústico

### Información de campo de sonido

Campo acústico	Efecto	Notas
NORM. Surr. (NORMAL SURROUND)	El software con señales de audio multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en el que fue grabado. El software con señales de audio de 2 canales se decodificará con Dolby Pro Logic para crear efectos de sonido multicanal.	
STUDIO A (CINEMA STUDIO A)	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment "Cary Grant Theater".	Éste es un modo estándar, excelente para contemplar prácticamente cualquier tipo de película.
STUDIO B (CINEMA STUDIO B)	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment "Kim Novak Theater".	Este modo es ideal para contemplar películas de ciencia ficción o de acción con gran cantidad de efectos acústicos.
STUDIO C (CINEMA STUDIO C)	Se reproducirán las características del sonido del teatro de orquestación de Sony Pictures Entertainment.	Este modo es ideal para contemplar películas musicales o clásicas, que se caracterizan por pistas de sonido monoaurales.
V.M.DIMENS.* (VIRTUAL MULTI DIMENSION) (Dimensión múltiple virtual)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear un conjunto de altavoces sonido envolvente virtuales ubicados a mayor altura que la del oyente desde un solo par de altavoces sonido envolvente reales. Este modo crea cuatro juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.	<p>Diagrama de configuración de altavoces para el modo SIDE**. Muestra un oyente en el centro con un par de altavoces reales (SL y SR) a los lados. Se crean cuatro juegos de altavoces virtuales (L, C, R) que rodean al oyente desde arriba y los lados, formando una estructura similar a un teatro.</p>
V. SEMI M.D.* (VIRTUAL SEMI-MULTI DIMENSION) (Dimensión semimúltiple virtual)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear altavoces sonido envolvente virtuales desde el sonido de los altavoces delanteros sin utilizar en realidad altavoces sonido envolvente. Este modo crea cinco juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de 30°.	<p>Diagrama de configuración de altavoces para el modo BEHIND**. Muestra un oyente en el centro con un par de altavoces reales (SL y SR) a los lados. Se crean cinco juegos de altavoces virtuales (L, C, R) que rodean al oyente desde arriba y los lados, formando una estructura similar a un teatro.</p>

\* Campo acústico "VIRTUAL": Campo acústico con altavoces virtuales.

\*\* Consulte la página 16

## Información de campo de sonido

Campo acústico	Efecto	Notas
HALL	Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular.	Ideal para sonidos acústicos suaves.
JAZZ (JAZZ CLUB)	Reproduce la acústica de un club de jazz.	
L. HOUSE (LIVE HOUSE)	Reproduce la acústica de una sala de actuación en directo de 300 asientos.	Excelente para música rock y popular.
GAME	Obtiene el impacto máximo de audio de software de videojuegos.	Cerciórese de ajustar el equipo de videojuegos al modo estéreo cuando utilice software de juegos con capacidad de sonido estéreo.

### Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche campos acústicos que utilicen altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido que provenga directamente de los altavoces sonido envolvente.

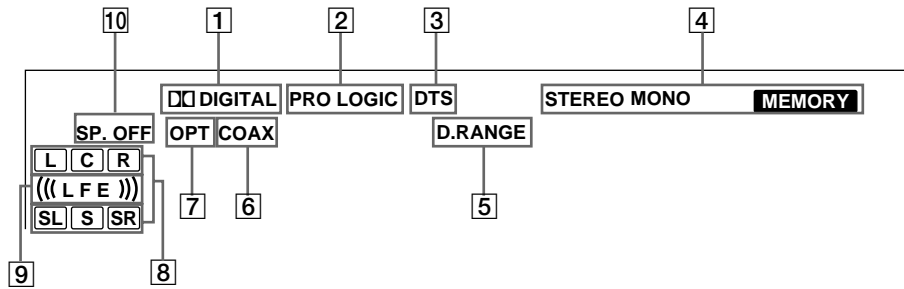
### Para utilizar los modos siguientes, use las teclas del panel frontal

A.F.D. AUTO FORMAT DECODING (Presione la tecla A.F.D.)	Detecta automáticamente el tipo de señal de audio que esté introduciéndose (Dolby Digital, Dolby Pro Logic, o estéreo de dos canales estándar) y realiza la decodificación adecuada si es necesario. Este modo presenta el sonido como fue grabado/codificado sin añadirle ningún efecto.	Usted podrá utilizar este modo como referencia.
2CH ST. 2 CHANNEL (Presione la tecla 2CH.)	Da salida al sonido de los altavoces izquierdo y derecho solamente. Las fuentes de dos canales (estéreo) estándar no utilizarán en absoluto el proceso de campo acústico. Los formatos de sonido perimétrico multicanal se mezclarán en dos canales.	Esto le permitirá reproducir cualquier fuente utilizando solamente los altavoces delanteros izquierdo y derecho.

### Nota

- Cuando haya seleccionado el modo 2 CHANNEL, no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes de dos canales (estéreo) utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, utilice el modo AUTO FORMAT DECODING.
- Al seleccionar "Micro Satellite Speaker", el procesador interno de sonido redirecciona automáticamente los graves al altavoz potenciador de graves. Si desea escuchar fuentes de dos canales (estéreo) con este ajuste, se recomienda que elija el modo AUTO FORMAT DECODING con el fin de que se utilice el altavoz potenciador de graves para obtener la señal de graves correcta.

# Descripción de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal



## 1 DIGITAL

Este indicador se ilumina cuando el receptor está decodificando señales grabadas en formato Dolby Digital.

## 2 PRO LOGIC

Se encenderá cuando esta unidad aplique el proceso Pro Logic a las señales de dos canales a fin de dar salida a señales para el canal central y los canales perimétricos.\*

\* No obstante, este indicador no se iluminará si los altavoces centrales y sonido envolvente están ajustados en "NO" y se ha seleccionado el campo de sonido A.F.D. o NORMAL SURROUND.

## 3 DTS

Se ilumina cuando se introducen señales DTS.

### Nota

Al reproducir un disco con formato DTS, asegúrese de que ha realizado conexiones digitales y que INPUT MODE no está ajustado en ANALOG (consulte 11 en la página 23).

## 4 Indicadores del sintonizador

Estos indicadores se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras de radiodifusión, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 34 - 37.

## 5 D. RANGE

Se encenderá cuando active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 32.

## 6 COAX

Se encenderá cuando la señal de la fuente de entrada a través del terminal COAX sea digital.

## 7 OPT

Se encenderá cuando la señal de la fuente de entrada a través del terminal OPT sea digital.

## 8 Indicadores de canales de reproducción

Las letras se encenderán para indicar los canales que estén en reproducción.

L: Canal delantero izquierdo

R: Canal delantero derecho

C: Canal central (monoaural)

SL: Sonido perimétrico del canal izquierdo

SR: Sonido perimétrico del canal derecho

S: Sonido perimétrico (monoaural o de componentes sonido envolvente obtenido mediante el proceso Pro Logic)

Los cuadros alrededor de las letras se encenderán para indicar los altavoces utilizados para reproducir los canales.

Con respecto a los detalles sobre los indicadores de los canales de reproducción, consulte la página siguiente.

## 9 ((LFE))

((LFE)) se iluminará si el disco reproducido contiene el canal LFE (efecto de baja frecuencia) y mientras se reproduce realmente el sonido del canal LFE.

## 10 SP. OFF

Se ilumina cuando los auriculares están conectados.

### Indicaciones del sonido fuente

Las letras (L, C, R, etc.) indican el sonido fuente. Los cuadros alrededor de las letras varían para mostrar la forma en la que el receptor mezcla el sonido fuente (basándose en la configuración de los altavoces). Cuando utilice modos de sonido de música como HALL o JAZZ CLUB, el receptor añadirá reverberación basándose en el sonido fuente.

En la tabla siguiente se muestra cómo se encenderán los indicadores cuando utilice el modo AUTO FORMAT DECODING. Aunque en la tabla siguiente se muestran la mayoría de las configuraciones disponibles para las señales de sonido perimétrico de canales múltiples, las marcadas con “☆” son las más comunes.

Formato de grabación (Canales delanteros/sonido envolvente)	Indicación de los canales de entrada	Indicación de la configuración de los altavoces y los canales de reproducción			
		Todos los altavoces presentes	Altavoces sonido envolvente ausentes	Altavoz central ausente	Altavoces sonido envolvente/central ausentes
1/0	DOLBY DIGITAL [1/0]	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> C	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> C	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/>
	DTS [1/0]	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> C	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/>
2/0*	DOLBY DIGITAL [2/0]	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R
	DTS [2/0]	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R
3/0	DOLBY DIGITAL [3/0]	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R
	DTS [3/0]	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R
2/1	DOLBY DIGITAL [2/1]	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S
	DTS [2/1]	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S
3/1	DOLBY DIGITAL [3/1]	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S
	DTS [3/1]	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> S
2/2	DOLBY DIGITAL [2/2]	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR
	DTS [2/2]	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR
3/2	☆ DOLBY DIGITAL [3/2]	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR
	☆ DTS [3/2]	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR	<input type="checkbox"/> dts <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SR
2/0**	☆ DOLBY DIGITAL [2/0]	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input checked="" type="checkbox"/> PRO LOGIC <input type="checkbox"/> S	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input checked="" type="checkbox"/> PRO LOGIC <input type="checkbox"/> S	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input checked="" type="checkbox"/> PRO LOGIC <input type="checkbox"/> S	<input checked="" type="checkbox"/> DIGITAL <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R
	☆ DOLBY PRO LOGIC	<input type="checkbox"/> PRO LOGIC <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input checked="" type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> PRO LOGIC <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R <input checked="" type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> PRO LOGIC <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> c <input type="checkbox"/> R <input checked="" type="checkbox"/> S	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R
	☆ PCM XX kHz***	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> R

\* Señales con la codificación con Dolby Surround en OFF

\*\* Señales con la codificación con Dolby Surround en ON

\*\*\* La frecuencia de muestreo se visualizará.

### Notas

- El receptor realizará la decodificación de Pro Logic y la visualización de acuerdo con 2/0\*\* cuando utilice los modos de sonido de cine siguientes con señales de formato 2/0\* o STEREO PCM. (STUDIO A, B, C, V.M.DIMENS. y V. SEMI M.D.)
- Cuando utilice modos de sonido de música como HALL o JAZZ CLUB con formatos de audio estándar, como PCM, el receptor creará señales de altavoces sonido envolvente a partir de las señales de los altavoces delanteros izquierdo (L) y derecho (R). En este caso, el sonido saldrá a través de los altavoces sonido envolvente, pero los indicadores de los canales de salida para los altavoces sonido envolvente no se encenderán.

# Personalización de los campos acústicos

Si ajusta los parámetros de sonido perimétrico y las características de tono de los altavoces delanteros, podrá personalizar los campos de sonido según su situación particular de audición.

Después de haber personalizado un campo acústico, los cambios se almacenarán permanentemente en la memoria (a menos que deje desenchufado el receptor durante dos semanas). Usted podrá cambiar los campos acústicos personalizados en cualquier momento realizando nuevos ajustes en los parámetros.

Con respecto a los parámetros disponibles para cada campo acústico, consulte la página 33.

## Para obtener el máximo rendimiento del sonido perimétrico multicanal

Antes de personalizar un campo acústico, ubique los altavoces y realice los procedimientos descritos en “Configuración del sonido perimétrico multicanal”, que se explica a partir de la página 15.

## Ajuste de los parámetros del sonido perimétrico

El menú SURR contiene los parámetros que le permitirán personalizar varios aspectos del campo acústico actual. Los ajustes disponibles en este menú se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

- 1** Ponga en reproducción una fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal.
- 2** Presione SURR.  
La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.
- 3** Pulse MENU </> para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 4** Pulse MENU +/- para seleccionar el ajuste que desee.  
El ajuste se almacena de forma automática.

### Nivel del efecto (EFFECT)

Ajuste inicial: (depende del modo de campo de sonido)  
Este parámetro le permitirá ajustar la “presencia” del efecto de sonido perimétrico actual.

### Tipo de paredes

Ajuste inicial: WALL MID

Cuando el sonido se refleje en material blando, como una cortina, los elementos de alta frecuencia se reducirán. Una pared sólida será mucho más reflectora y no afectará significativamente la respuesta en frecuencia del sonido reflejado. Este parámetro le permitirá controlar el nivel de las frecuencias altas para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda (S) o más rígida (H).

- El tipo muro puede ajustarse entre WALL S. 1 ~ WALL S. 8 (suave) y WALL H. 1 ~ WALL H. 8 (intenso) en 17 intervalos.
- El punto medio (WALL MID) designa una pared neutral (hecha de madera).

### Reverberación

Ajuste inicial: REVB. MID

Antes de que el sonido llegue a sus oídos, se refleja (reverbera) muchas veces entre las paredes izquierda y derecha, el techo, y el piso. En una sala grande, el sonido tarda más tiempo en rebotar de una superficie a otra que en una sala más pequeña. Este parámetro le permitirá controlar la separación de las reflexiones cercanas para simular una sala acústicamente más grande (L) o más pequeña (S).

- La reverberación puede ajustarse entre REVB. S. 1 ~ REVB. S. 8 (cortas) y REVB. L. 1 ~ REVB. L. 8 (largas) en 17 pasos.
- El punto central (REVB. MID) designa una sala estándar sin ajuste.

## Ajuste de los parámetros de nivel

El menú LEVEL contiene parámetros que le permitirán ajustar el equilibrio y el volumen de cada altavoz. Los ajustes disponibles en este menú se aplican a todos los campos acústicos.

- 1 Ponga en reproducción una fuente de programa codificado con sonido perimétrico multicanal.
- 2 Presione LEVEL.  
La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.
- 3 Pulse MENU </> para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 4 Pulse MENU +/- para seleccionar el ajuste que desee.  
El ajuste se almacena de forma automática.

### \*Equilibrio entre los altavoces delanteros

( )

Ajuste inicial : BALANCE

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros izquierdo y derecho.

- El balance puede ajustarse en intervalos de  $\pm 8$ .
- Este ajuste también podrá realizarse utilizando el mando a distancia suministrado. Consulte "Ajuste del volumen de los altavoces" (página 18).

### \*Equilibrio entre los altavoces sonido envolvente

( )

Ajuste inicial: BALANCE

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces sonido envolvente izquierdo y derecho.

- El balance puede ajustarse en intervalos de  $\pm 8$ .
- Estos ajustes podrán realizarse utilizando el mando a distancia suministrado. Consulte "Ajuste del volumen de los altavoces" (página 18).

### \*Nivel de los altavoces sonido envolvente

Ajuste inicial: SURR 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel de los altavoces sonido envolvente (izquierdo y derecho).

- Este nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -10 dB a +6 dB.
- Los ajustes también podrán realizarse directamente utilizando el mando a distancia suministrado. Consulte "Ajuste del volumen de los altavoces" (página 18).

### \*Nivel del altavoz central

Ajuste inicial: CTR 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz central.

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -10 dB a +6 dB.

### \*Nivel del altavoz de subgraves

Ajuste inicial: S.W. 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves.

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -10 dB a +6 dB.

*\* Los parámetros pueden ajustarse por separado para MULTI CH IN.*

### Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia

()

Ajuste inicial: L.F.E. 0 dB

Este parámetro le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal LFE (Efecto de baja frecuencia) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de los graves enviados al altavoz de subgraves desde los canales delanteros, central, o sonido envolvente a través del circuito de redirección de graves.

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -20,0 dB a 0 dB (nivel de línea). 0 dB da salida a la señal LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación.
- La selección de OFF silenciará el sonido del canal LFE del altavoz de subgraves. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros, el central, o los sonido envolvente saldrán a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en la configuración de los altavoces (página 15).

### Compresor de gama dinámica (D. RANGE)

Ajuste inicial: COMP. OFF (desactivado)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido.

Esto puede resultar muy útil cuando desee contemplar películas a bajo volumen una vez entrada la noche.

- COMP. OFF reproducirá la pista de sonido sin compresión.
- COMP. STD reproducirá la pista de sonido con la gama dinámica designada por el ingeniero de grabación.
- COMP. 0.1-0.9 le permitirá comprimir la gama dinámica en pasos pequeños para obtener el sonido deseado.
- COMP. MAX proporciona una compresión dramática de la gama dinámica.

#### Nota

La compresión de la gama dinámica no será posible con fuentes DTS.



#### Acerca del compresor de gama dinámica

Este parámetro le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido basándose en la información de gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital. "COMP. STD" es la compresión estándar, pero como muchas fuentes solamente tienen una ligera compresión, es posible que no note mucha diferencia cuando utilice COMP. 0.1-0.9.

Por lo tanto, le recomendamos que utilice el ajuste "COMP. MAX". Esto comprimirá grandemente la gama dinámica y le permitirá contemplar películas bien entrada la noche a bajo volumen. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y proporcionan una compresión muy natural.

### Ajuste de los graves/agudos

El botón BASS +/- o TREBLE +/- permite ajustar el tono (graves o agudos) de los altavoces delanteros para obtener un sonido óptimo. Es posible ajustar el tono para cada campo de sonido separado.

- 1 Ponga en reproducción la fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal.
- 2 Pulse BASS +/- para ajustar el tono de graves y TREBLE +/- para ajustar el tono de agudos. El ajuste se almacena de forma automática. Se puede seleccionar un nivel de tono de -6 dB a +6 dB en intervalos de 2 dB.

### Reposición de los campos acústicos personalizados a los de fábrica

- 1 Si la alimentación está conectada, presione I/⏻ para desconectarla.
- 2 Mantenga pulsada MODE y presione I/⏻. En el visualizador aparecerá "S.F. CLR." y todos los campos acústicos se repondrán a la vez.



## Parámetros ajustables para cada campo acústico

	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB TIME	FRONT BAL.	SURR BAL.	SURR LEVEL	CENTER LEVEL	SUB WOOFER LEVEL	LFE MIX
2CH				●					●
A.F.D.				●	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND				●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO A	●			●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO B	●			●	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO C	●			●	●	●	●	●	●
V. MULTI DIMENSION				●	●	●	●	●	●
V. SEMI-M. DIMENSION				●			●	●	●
HALL	●	●	●	●	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●	●	●	●	●
MULTI CH IN				●	●	●	●	●	

	D.RANGE COMP.	BASS/TREBLE
2CH	●	●
A.F.D.	●	●
NORMAL SURROUND	●	●
CINEMA STUDIO A	●	●
CINEMA STUDIO B	●	●
CINEMA STUDIO C	●	●
V. MULTI DIMENSION	●	●
V. SEMI-M. DIMENSION	●	●
HALL	●	●
JAZZ CLUB	●	●
LIVE HOUSE	●	●
GAME	●	●
MULTI CH IN		

# Recepción de programas de radiodifusión

En este capítulo se describe cómo recibir emisiones de FM o AM, y cómo memorizar emisoras.

Usted podrá sintonizar emisoras con este receptor de las formas siguientes:

## **Sintonía directa**

Usted podrá introducir directamente la frecuencia de la emisora que desee sintonizar utilizando las teclas numéricas el en mando a distancia (consulte la página 36).

## **Sintonía automática**

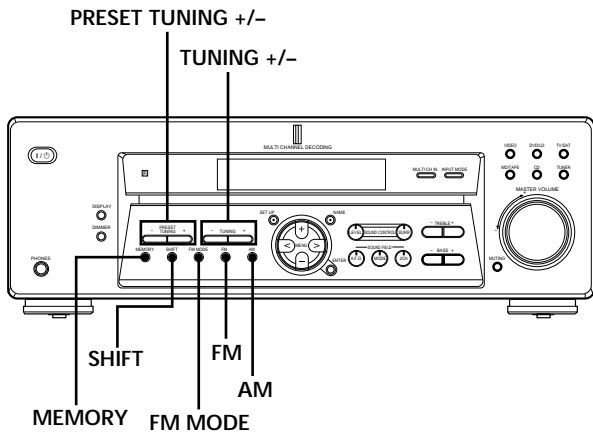
Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que receptor explore todas las emisoras disponibles en su área (página 36).

## **Sintonía de emisoras memorizadas**

Después de haber sintonizado emisoras utilizando la sintonía directa o la automática, podrá memorizarlas en el receptor (consulte la página 37). Después podrá sintonizar directamente cualquiera de las emisoras introduciendo su código de 2 caracteres (consulte la página 37). Podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM. El receptor también explorará todas las emisoras que usted haya almacenado (consulte la página 37).

Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 5).



**Descripción breve de las teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión**

**Teclas de sintonización de emisoras memorizadas (PRESET TUNING) +/-:** Púlselo para explorar todas las emisoras de radio memorizadas.

**Teclas de sintonía memorizada (TUNING +/-):** Púlselo para explorar todas las emisoras de radio disponibles.

**Tecla de modo de FM (FM MODE):** Si en el visualizador está parpadeando "STEREO" y la recepción de FM estéreo es deficiente, presione esta tecla para mejorar el sonido. Usted no obtendrá efecto estéreo, pero el sonido se oír con menos distorsión.

**Nota**  
Si "STEREO" no aparece en absoluto cuando se reciba normalmente un programa de FM, presione esta tecla para hacer que aparezca la indicación "STEREO".

**Tecla de FM (FM):** Presiónela para seleccionar la banda de FM .

**Tecla de AM (AM):** Presiónela para seleccionar la banda de AM.

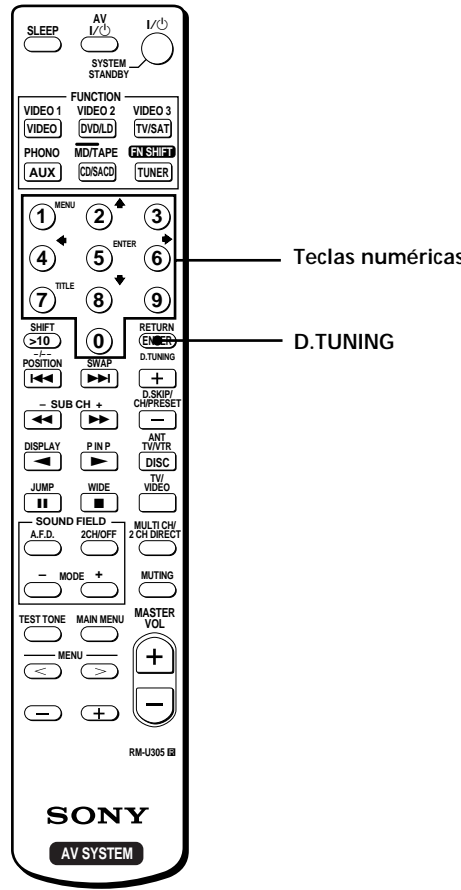
**Tecla de memoria (MEMORY):** Presiónela para memorizar emisoras de radiodifusión.

**Tecla de desplazamiento (SHIFT):** Presiónela para seleccionar una página de memoria (A, B, o C) a fin de memorizar emisoras o sintonizar emisoras memorizadas.

**Tecla del sintonizador (TUNER):** Presiónela para seleccionar el sintonizador.

**En el mando a distancia:**  
**D. TUNING:** Presione este botón para introducir una frecuencia directamente con los botones numéricos.

**Teclas numéricas:** Presiónelos para especificar un valor numérico al introducir la frecuencia directamente, memorizar emisoras de radio o sintonizar emisoras memorizadas.



## Sintonía directa

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte “Descripción breve de las teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión” de la página 35.

- 1 Presione TUNER.  
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione FM ou AM para seleccionar la banda de FM o AM.
- 3 Presione D. TUNING el en mando a distancia.
- 4 Presione las teclas numéricas el en mando a distancia para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

① → ② → ⑤ → ①

Ejemplo 2: AM 1350 kHz

(No es preciso introducir el último “0” cuando el intervalo de sintonización está ajustado en 10 kHz)

① → ③ → ⑤ → ①

### Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta.

En caso contrario, repita los pasos 3 y 4.

Si los números introducidos siguen parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su zona.

- 5 Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.
- 6 Repita los pasos 2 a 5 para recibir otras emisoras.



Si introduce una frecuencia no cubierta por el intervalo de sintonía

El valor introducido se redondeará automáticamente por exceso o defecto.

La escala de sintonía para la sintonía directa diferirá con el código de área, como se muestra en la tabla siguiente. Con respecto a los detalles sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	Escala de sintonía de FM	Escala de sintonía de AM
U, CA	50 kHz	10 kHz (podrá cambiarse a 9 kHz)*
E2, E3, TW	50 kHz	9 kHz (podrá cambiarse a 10 kHz)*
AU	50 kHz	9 kHz

\* Para cambiar la escala de sintonía de AM, consulte la página 45.

## Sintonía automática

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte “Descripción breve de las teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión” de la página 35.

- 1 Presione TUNER.  
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione FM ou AM para seleccionar la banda de FM o AM.
- 3 Presione TUNING + o TUNING –.  
Presione la + para explorar de frecuencias bajas a altas o la tecla – para explorar de frecuencias altas a bajas.

### Cuando el receptor alcance cualquier extremo de la banda

La exploración se repetirá en el mismo sentido.

El receptor dejará de explorar cuando se reciba una emisora.

- 4 Para continuar la exploración, presione de nuevo TUNING + o TUNING –.

# Sintonía de emisoras memorizadas

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte “Descripción breve de las teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión” de la página 35.

Antes de sintonizar emisoras memorizadas, cerciórese de memorizarlas realizando los pasos de “Memorización de emisoras de radiodifusión”, que se indica a continuación.

## Memorización de emisoras de radiodifusión

- 1 Presione TUNER.**  
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía directa o la sintonía automática (página 36).**
- 3 Presione MEMORY.**  
En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos. Realice los pasos 4 a 6 antes de que desaparezca “MEMORY”.
- 4 Presione SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C).**  
Cada vez que presione SHIFT, en el visualizador aparecerá la letra “A”, “B”, o “C”.
- 5 Seleccione un número de memorización presionando PRESET TUNING + o PRESET TUNING –.**  
Si “MEMORY” se apaga antes de haber introducido el número de memorización, vuelva a comenzar desde el paso 3.
- 6 Para almacenar la emisora, vuelva a presionar MEMORY.**  
Si “MEMORY” se apaga antes de haber introducido el número de memorización, vuelva a comenzar desde el paso 3.
- 7 Para memorizar otra emisora, repita los pasos 2 a 6.**

## Para cambiar un número de memorización a otra emisora

Realice los pasos 1 a 6 para memorizar la nueva emisora en el número.

### Nota

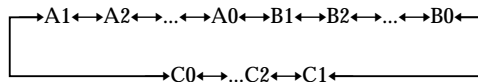
Si el cable de alimentación de CA permanece desconectado durante una semana aproximadamente, todas las emisoras memorizadas se borrarán de la memoria del receptor y deberá memorizarlas de nuevo.

## Sintonía de emisoras memorizadas

Usted podrá sintonizar emisoras memorizadas de cualquiera de las dos formas siguientes.

### Exploración de emisoras memorizadas

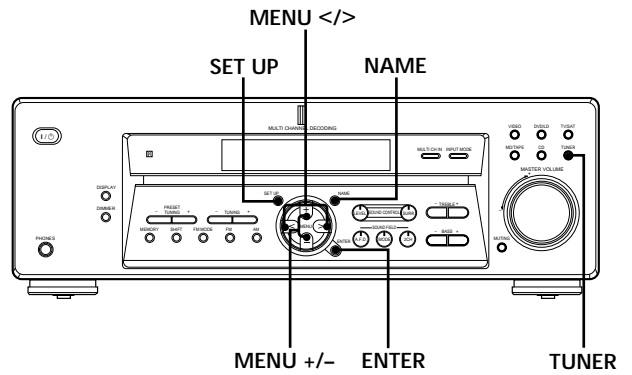
- 1 Presione TUNER.**  
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione repetidamente PRESET TUNING + o PRESET TUNING – para seleccionar la emisora deseada.**  
Cada vez que presione la tecla, el receptor sintonizará una emisora memorizada en el orden y el sentido indicados a continuación.



### Utilización de los códigos de memorización

- 1 Presione TUNER.**  
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C), y después introduzca el número de memorización correspondiente a la emisora deseada utilizando las teclas numéricas.**

# Otras operaciones



## Breve descripción de las teclas que aparecen en este capítulo

**Tecla de denominación (NAME):** Presiónela para asignar nombres a emisoras memorizadas o a fuentes de programas.

**Teclas de MENU +/-:** Utilícela para seleccionar caracteres cuando asigne nombres a emisoras memorizadas o fuentes de programas.

**Teclas de MENU </>:** Utilícelas para mover el cursor cuando asigne nombres a emisoras memorizadas o fuentes de programas.

**Tecla de sintonizador (TUNER):** Presiónela para seleccionar el sintonizador.

**Tecla de configuración (SET UP):** Presiónela para entrar en el modo de configuración.

**Tecla de introducción (ENTER):** Presiónela para introducir el nombre completo de una emisora memorizada o de una fuente de programas.

## Asignación de nombres a emisoras memorizadas y de fuentes de programas

Es posible asignar un nombre (nombre de índice) de hasta 8 caracteres para las emisoras memorizadas y fuentes de programa. Estos nombres de índices (por ejemplo, "VHS") aparecerán en el visualizador del receptor cuando seleccione una emisora o una fuente de programas.

Tenga en cuenta que no podrá introducir más de un nombre para cada emisora memorizada o fuente de programas. Esta función será muy útil para distinguir componentes del mismo tipo. Por ejemplo, dos videograbadoras podrán especificarse como "VHS" y "8MM", respectivamente. Esto será también muy útil para identificar componentes conectados a tomas destinadas para otro tipo de componente, por ejemplo un segundo reproductor de discos compactos conectado a las tomas MD/TAPE.

### 1 Para asignar nombre a una emisora memorizada

Presione TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

### Para asignar nombre a una fuente de programa

Seleccione la fuente de programas (componente) a la que desee asignar un nombre, y después vaya al paso 3.

### 2 Sintonice la emisora memorizada a la que desee asignar un nombre de índice.

Si no está familiarizado con la forma de sintonizar emisoras memorizadas, consulte "Sintonía de emisoras memorizadas" de la página 37.

### 3 Presione NAME.

### 4 Cree un nombre de índice utilizando MENU +/- y MENU </>:

Pulse MENU +/- para seleccionar un carácter, y después pulse > para que el cursor se desplace hasta la posición siguiente.

#### Para insertar un espacio

Pulse MENU +/- hasta que el visor muestre un espacio en blanco (puede encontrar el carácter de espacio entre "J" y "A").

#### Si ha cometido un error

Presione repetidamente MENU < o > hasta que parpadee el carácter que desee cambiar, y después gire el mando de lanzadera para seleccionar el correcto.

### 5 Presione ENTER.

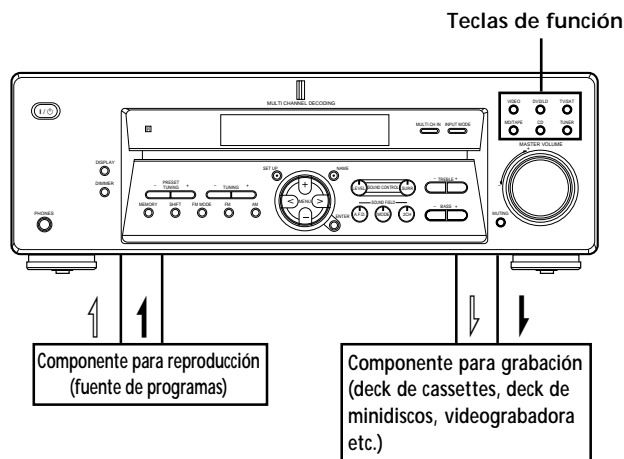
### Para asignar nombres de índice a otras emisoras

Repita los pasos 2 a 5.

## Grabación

Su receptor le permitirá grabar fácilmente en/desde cualquiera de los componentes a él conectados. Usted no tendrá que conectar los componentes para grabación y grabación directamente entre sí: después de haber seleccionado una fuente de programas en el receptor, podrá grabar y editar como lo haría normalmente utilizando los controles de cada componente.

Antes de comenzar, compruebe si ha conectado adecuadamente todos los componentes.



↔: Flujo de la señal de audio

➔: Flujo de la señal de vídeo

### Grabación en una cinta de audio o un minidisco

Usted podrá en un cassette o en un minidisco utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones del deck de cassettes o de minidiscos.


- 1 Seleccione el componente del que desee grabar.
- 2 Prepare el componente para reproducción. Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de discos compactos.
- 3 Inserte un cassette o un minidisco en blanco en el deck y ajuste el nivel de grabación, si es necesario.
- 4 Inicie la grabación en el deck para grabación, y después la reproducción en el componente para reproducción.

## Grabación

### Grabación en una videocinta

Usted podrá grabar de un televisor, o un reproductor de discos láser utilizando el receptor. También podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes de audio cuando edite una videocinta. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su reproductor de discos láser.

- 1 Seleccione la fuente del programa que desee grabar.
- 2 Prepare el componente para reproducción.  
Por ejemplo, inserte un disco láser en el reproductor de discos láser.
- 3 Inserte un videocasete en blanco en la videocasadora para grabación.
- 4 Inicie la grabación en la videocasadora para grabación, y después la reproducción de la disco láser que desee grabar.

 Es posible grabar el sonido de cualquier fuente de audio en una cinta de vídeo al grabar desde un disco láser. Después de haber localizado el punto en el que desee iniciar la grabación de otra fuente de audio, seleccione la fuente de programas, y después inicie la reproducción. El sonido de tal fuente se grabará en la pista de audio de la videocinta en vez del sonido del medio original.

Para reanudar la grabación de audio desde el medio original, vuelva a seleccionar la fuente de vídeo.

#### Notas

- Usted no podrá grabar señales de audio digitales utilizando un componente conectado a las tomas MD/TAPE OUT ou VIDEO OUT.
- Los ajustes del sonido no afectarán la señal de salida a través de las tomas MD/TAPE OUT ou VIDEO OUT.
- Cuando se selecciona MULTI CH IN, las señales de audio no se transmiten mediante las tomas MD/TAPE OUT o VIDEO OUT.

## Utilización del temporizador cronodesconectador


Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte después del tiempo especificado.


Presione SLEEP del mando a distancia mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que presione SLEEP, el tiempo cambiará como se muestra a continuación.

→ 2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF →

El brillo del visualizador se reducirá después de haber especificado el tiempo.

 Usted podrá especificar libremente el tiempo. Primero, pulse SLEEP en el mando a distancia y, a continuación, especifique el tiempo que desee mediante MENU +/- en el receptor. El tiempo hasta la desconexión cambiará en intervalos de 1 minuto. Usted podrá especificar hasta 5 horas.

 Usted podrá comprobar el tiempo restante hasta la desconexión de la alimentación de la recepción. Presione SLEEP del mando a distancia. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.



# Ajustes utilizando la tecla SET UP

La tecla SET UP le permitirá realizar los ajustes siguientes.

## Selección de la entrada de vídeo MULTI CH IN

Este parámetro le permitirá especificar la entrada de vídeo a utilizarse con las señales de audio procedentes de la toma MULTI CH IN. La entrada de vídeo MULTI CH IN está predeterminada a DVD/LD.

- 1 Presione SET UP.
- 2 Pulse MENU </> para seleccionar "MULTI CH IN VISUAL".
- 3 Pulse MENU +/- para seleccionar la entrada de vídeo que desee.

## Ajuste de la visualización para que se desactive

Este parámetro le permitirá especificar la desactivación de la visualización cuando presione la tecla DIMMER varias veces. Cuando seleccione "WIDE", podrá hacer que se desactive la visualización, pero si selecciona "NARROW", no podrá hacer que se desactive. El ajuste predeterminado es "NARROW".

- 1 Presione SET UP.
- 2 Pulse MENU </> para seleccionar "DIM.RANGE".
- 3 Pulse MENU +/- para seleccionar "NARROW" o "WIDE".

# Información adicional

## Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el receptor, use la guía para la solución de problemas siguiente a fin de poder solucionar el problema. Además, consulte "Comprobación de las conexiones" de la página 19 para verificar si las conexiones son correctas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor Sony.

### **No hay sonido o solamente se oye a nivel muy bajo.**

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
- ➔ Presione MUTING, si MUTING aparece en el visualizador.
- ➔ Se ha activado el dispositivo protector del receptor debido a un cortocircuito. Desconecte la alimentación del receptor; elimine el cortocircuito y vuelva a conectar la alimentación.

### **El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.**

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con seguridad.
- ➔ Ajuste el parámetro de equilibrio entre los altavoces delanteros del menú LEVEL.

### **Se oye zumbido o ruido intenso.**

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o motor, y a 3 metros por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
- ➔ Aleje su televisor de componentes de audio.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Limpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

### **No se oye sonido a través del altavoz central.**

- ➔ Compruebe si la función de campo acústico está activada (presione SOUND FIELD MODE).
- ➔ Seleccione el modo central apropiado (consulte las páginas 25 - 27).
- ➔ Ajuste el volumen de los altavoces (consulte la página 18).
- ➔ Compruebe si el parámetro de tamaño del altavoz central está ajustado a SMALL o LARGE (consulte la página 16).

**No hay sonido o solamente se oye a nivel muy bajo a través de los altavoces sonido envolvente.**

- ➔ Compruebe si la función de campo acústico está activada (presione SOUND FIELD MODE).
- ➔ Seleccione el modo central apropiado (consulte las páginas 25 - 27).
- ➔ Ajuste el volumen de los altavoces (consulte la página 18).
- ➔ Compruebe si el parámetro de tamaño del altavoz sonido envolvente está ajustado a SMALL o LARGE (consulte la página 16).

**El altavoz de subgraves no emite ningún sonido.**

- ➔ Asegúrese de que el altavoz de subgraves está ajustado en YES (consulte la página 17).
- ➔ Compruebe que no ha seleccionado el modo 2CH (consulte la página 27).

**No es posible graba.**

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están correctamente conectados.
- ➔ Seleccione correctamente el componente con una tecla FUNCTION.
- ➔ Cuando grabe de un componente digital, cerciórese de que el modo de entrada esté ajustado a ANALOG (consulte la página 23) antes de grabar con un componente conectado a los terminales analógicos MD/TAPE.

**No es posible sintonizar emisoras.**

- ➔ Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad.  
Ajuste las antenas y, si es necesario, utilice antenas exteriores.
- ➔ La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar automáticamente). Utilice la sintonía directa.
- ➔ La intensidad de la señal de las emisoras es débil (cuando utilice la sintonía automática). Use la sintonía directa (consulte las páginas 36 y 45).
- ➔ No ha memorizado emisoras o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (consulte la página 37).
- ➔ Presione DISPLAY de forma que en el visualizador aparezca la frecuencia.

**No puede obtenerse efecto perimétrico.**

- ➔ Compruebe si la función de campo acústico está activada (presione SOUND FIELD MODE).

**“PCM--kHz” aparece en la pantalla.**

- ➔ La frecuencia de muestreo es superior a 48 kHz. Cambie el ajuste de reproductor de entrada a 48 kHz.


**No aparece nada en el visualizador.**

- ➔ Si el visualizador se apaga inmediatamente después de encender el receptor, presione DIMMER para cambiar el modo de visualización.

**En la pantalla del televisor o del monitor no aparecen imágenes, o éstas son poco claras.**

- ➔ Seleccione la función apropiada en el receptor.
- ➔ Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- ➔ Aleje el televisor de los componentes de audio.

**El mando a distancia no funciona.**

- ➔ Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto  del receptor.
- ➔ Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de control remoto.
- ➔ Si las pilas del mando a distancia están débiles, reemplace ambas.
- ➔ Compruebe si ha seleccionado la función correcta con el mando a distancia.
- ➔ Si el mando a distancia está ajustado para controlar solamente el televisor, utilícelo para seleccionar una fuente o componente que no sea el televisor antes de controlar el receptor u otro componente.

**Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor**

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	Página 14
Los campos acústicos personalizados	Página 32

# Especificaciones

## Sección del amplificador

### SALIDA DE POTENCIA

Modelos de código de área U, CA solamente

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm, 40 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09%)

80 W + 80 W

Salida de potencia de referencia

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%)

FRONT<sup>1)</sup>:

80 W/ch

CENTER<sup>1)</sup>:

80 W

SURROUND<sup>1)</sup>:

80 W/ch

Modelos de código de área TW

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%):

80 W + 80 W<sup>2)</sup>

(ca 110 V AC, 50Hz)

Salida de potencia de referencia

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 10%, ca 110 V, 50 Hz)

FRONT<sup>1)</sup>:

90 W/ch

CENTER<sup>1)</sup>:

90 W

SURROUND<sup>1)</sup>:

90 W/ch

Modelos de otros códigos de área

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohm 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%)

80 W + 80 W<sup>2)</sup>

Salida de potencia de referencia<sup>2)</sup>

(8 ohm, 1 kHz, distorsión armónica total del 10%)

FRONT<sup>1)</sup>:

90 W/ch

CENTER<sup>1)</sup>:

90 W

SURROUND<sup>1)</sup>:

90 W/ch

1) *Dependiendo de los ajustes de campo acústico y de la fuente, es posible que no haya salida de sonido.*

2) *Medición realizada en las condiciones siguientes:*

Código de área

AU, E2, E3

TW

Alimentación

ca 240 V, 50 Hz

ca 110 V, 50 Hz

Respuesta en frecuencia

MULTI CH IN, CD, MD/TAPE, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO:

20 Hz – 20 kHz

0/-0,5 dB (Tono y campo de sonido eludidos.)

Entradas (Análogicas)

MULTI CH IN, CD, MD/TAPE, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO:

Sensibilidad:

250 mV

Impedancia:

50 kiloohm

Relación señal-ruido<sup>3)</sup>: 85 dB

(A, 250 m V<sup>4)</sup>)

3) *INPUT SHORT (Entrada cortocircuitada)*

4) *Red ponderada, nivel de entrada*

Entradas (Digitales)

DVD/LD (coaxiales):

Sensibilidad: –

Impedancia:

75 ohm

Relación señal-ruido:

100 dB (A, 20 kHz,

filtro de paso bajo)

TV/SAT (ópticas):

Sensibilidad: –

Impedancia: –

Relación señal-ruido:

100 dB (A, 20 kHz,

filtro de paso bajo)

Salidas

MD/TAPE (OUT):

VIDEO (AUDIO

OUT):

Tensión: 250 mV

Impedancia:

10 kiloohm

SUB WOOFER:

Tensión: 2 V

Impedancia:

1 kiloohm

PHONES:

Acepta auriculares

de baja y alta

impedancia

TONE

100 Hz a 10 kHz y ±6 dB

Frecuencia de muestreo

48 kHz (OPTICAL IN)

96 kHz (COAXIAL IN)

## Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía

87,5 - 108,0 MHz

Terminales de antena

75 ohm, desequilibrados

Frecuencia intermedia

10,7 MHz

Sensibilidad Mono: 18,3 dBf,  
2,2  $\mu$ V/75 ohm  
Estéreo: 38,3 dBf,  
22,5  $\mu$ V/75 ohm

Sensibilidad útil  
11,2 dBf, 1  $\mu$ V/  
75 ohm

Relación señal/ruido  
Mono: 76 dB  
Esteréo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz  
Mono: 0,3%  
Estéreo: 0,5%

Separación 45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia  
30 Hz - 15 kHz  
+0,5/-2 dB

Selectividad 60 dB a 400 kHz

### Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía

Modelos de código de área U, CA  
Con escala de sintonía de 10 kHz:  
530 - 1710 kHz<sup>5)</sup>  
Con intervalo de sintonía de 9 kHz:  
531 - 1710 kHz<sup>5)</sup>

Modelos de código de área AU  
Con intervalo de sintonía de 9 kHz:  
531 - 1602 kHz

Modelos de código de área E2/E3, TW  
Con intervalo de sintonía de 10 kHz:  
530 - 1610 kHz<sup>5)</sup>  
Con intervalo de sintonía de 9 kHz:  
531 - 1602 kHz<sup>5)</sup>

Antena Antena de cuadro

Frecuencia antena  
450 kHz

Sensibilidad útil  
50 dB/m (a 1,000 kHz o  
999 kHz)

Relación señal-ruido  
54 dB (a 50 mV/m)

Distorsión armónica  
0,5% (50 mV/m,  
400 Hz)

Selectividad A 9 kHz: 35 dB  
A 10 kHz: 40 dB

5) *Usted podrá cambiar la escala de sintonía de AM a 9 kHz  $\leftrightarrow$  10 kHz. Después de haber sintonizado cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del sintonizador: Mantenga pulsada la tecla TUNING + y presione la tecla V/⏏. Cuando cambie la escala de sintonía, todas las emisoras memorizadas se borrarán. Para reponer la escala de sintonía a 10 kHz (0 9 kHz), repita el mismo procedimiento.*

### Sección de vídeo

Entradas Vídeo:  
1 Vp-p 75 ohm

Salidas Vídeo:  
1 Vp-p 75 ohm

### Generales

Sistema Sección del sintonizador:  
Sistema sintetizador digital sincronizado con cuarzo, con bucle de enganche de fase (PLL)  
Sección del preamplificador:  
Ecualizador de tipo NF de bajo ruido  
Sección del amplificador de potencia:  
SEPP complementario puro

Alimentación

Modelo de código de área U, CA  
ca 120 V, 60 Hz  
Modelos de código de área AU  
ca 240 V, 50 Hz  
Modelos de código de área E2/E3  
ca 120/220/240 V  
50/60 Hz  
Modelos de código de área TW  
ca 110 V, 50/60 Hz

Consumo

Modelos de código de área U  
185 W  
Modo de espera: 1 W  
Modelos de código de área CA  
280 VA  
Modo de espera: 1 W  
Modelos de código de área E2/E3, AU  
175 W  
Modo de espera: 1 W  
Modelos de código de área TW  
340 W  
Modo de espera: 1 W

Dimensiones 430 x 145 x 298 mm,  
incluyendo partes y controles salientes

Masa (aprox.) 7,2 kg

Accesorios suministrados  
Consulte la página 4.

Con respecto a los detalles sobre el código de área de su modelo, consulte la página 3.

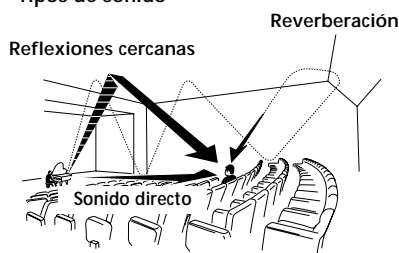
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

# Glosario

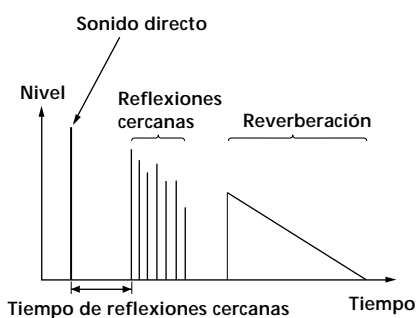
## Sonido perimétrico

Sonido que consta de tres elementos: sonido directo, sonido reflejado cerca (reflexiones cercanas), y sonido reverberativo (reverberación). La acústica del efecto del espacio circundante afecta la forma en la que se escuchan estos tres elementos del sonido. El sonido perimétrico combina estos elementos del sonido de forma que usted pueda sentir realmente el tamaño del lugar, así como su tipo.

- Tipos de sonido



- Transición del sonido desde los altavoces sonido envolvente



## Sonido perimétrico Dolby Pro Logic Surround

Como un método para decodificar Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el sistema Dolby Surround anterior, Dolby Pro Logic Surround reproduce la panoramización de izquierda a derecha con mayor naturalidad y ubica los sonidos con mayor precisión.

Para obtener el máximo partido de Dolby Pro Logic Surround, tendrá que utilizar un par de altavoces sonido envolvente y un altavoz central. Los altavoces sonido envolvente dan salida a sonido monoaural.

## Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces sonido envolvente dan salida a sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se suministra independientemente un canal para altavoz de subgraves. Este formato se denomina también "5.1" porque el canal de subgraves se cuenta como canal 0,1 (ya que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves profundos). Los seis canales de este formato están grabados por separado a fin de mejorar la separación entre ellos. Además, como todas las señales están procesadas digitalmente, se produce menor degradación de las mismas.

## Digital Cinema Sound (Sonido de cine digital)

Éste es el nombre genérico del sonido perimétrico producido por la tecnología de proceso de señales digitales desarrollada por Sony. A diferencia de los campos acústicos perimétricos anteriores, dedicados a la reproducción de música, Digital Cinema Sound fue diseñado exclusivamente para disfrutar de películas.

# Ajustes con los botones SURR, LEVEL y SET UP

Usted podrá realizar varios ajustes utilizando las teclas LEVEL, SURR, SET UP, MENU </> y MENU +/- . En las tablas siguientes se indican los ajustes que podrá realizar con estas teclas.

Presione repetidamente para que se encienda la	Presione MENU < o > para seleccionar	Presione MENU +/- para seleccionar	Consulte la página
tecla SURR	EFFECT LEVEL	depende del modo de sonido (en 16 pasos)	30
	WALL TYPE	entre -8 y +8 (en pasos de 1)	
	REVERBERATION TIME	entre -8 y +8 (en pasos de 1)	
tecla LEVEL	FRONT BALANCE	entre -8 y +8 (en pasos de 1)	31
	SURR BALANCE	entre -8 y +8 (en pasos de 1)	
	SURR LEVEL	entre -10 dB y +6 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER LEVEL	entre -10 dB y +6 dB (en pasos de 1 dB)	
	SUB WOOFER LEVEL	entre -10 dB y +6 db (en pasos de 1 dB)	
	LFE MIX LEVEL	OFF, o -20 dB a 0 dB (en pasos de 1 dB)	
	DYNAMIC RANGE COMP	OFF, 0,1 a 0,9 (en pasos de 0,1 dB), STD, o MAX	
* SET UP	[L] [R] (FRONT)	LARGE o SMALL	15
	[C] (CENTER)	LARGE, SMALL, o NO	
	[SL] [SR] (SURR)	LARGE, SMALL, o NO	
	[SL] [SR] (SURR) PL. XXX	PL. SIDE o PL. BEHD.	
	[SL] [SR] (SURR) HGT. XXX	HGT. LOW o HGT. HIGH	
	S.W. (SUB WOOFER)	S.W. YES o S.W. NO	
	[L] [R] (FRONT) XX.X ft. (m)	entre 1,0 metros y 12,0 metros (en pasos de 0,1 metros)	
	[C] (CENTER) XX.X ft. (m)	entre FRONT y 1,5 metros (en pasos de 0,1 metros)	
	[SL] [SR] (SURR) XX.X ft. (m)	entre FRONT y 4,5 metros (en pasos de 0,1 metros)	
	DIM.RANGE	NARROW o WIDE	
[MULTI CH IN] VISUAL XXX	V-TV/SAT, V-DVD/LD, V-VIDEO		

\* Al pulsar el botón SET UP, puede seleccionar NORM. SP. (para altavoces normales) o MICRO SP. (para altavoces de microsatélite). (página 15)

# Descripción de las teclas del telemando

Es posible utilizar el mando a distancia para controlar los componentes del sistema. En las siguientes tablas se muestran los ajustes de cada botón.

Tecla del telemando	Controla	Función
SLEEP	Receptor	Activa la función de apagado automático y el intervalo tras el cual el receptor debe apagarse automáticamente.
AV I/⏻	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos compactos/ reproductor DVD/deck de minidiscos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ deck de cinta audiodigital	Conecta o desconecta la alimentación.
I/⏻	Receptor	Enciende y apaga el receptor.
VIDEO/ VIDEO 1	Receptor	Para ver la imagen de la videograbadora. (modo VTR 3)
VIDEO 2	Receptor	Para ver la imagen de la videograbadora. (modo VTR 1)
VIDEO 3	Receptor	Para ver la imagen de la videograbadora. (modo VTR 2)
DVD/LD	Receptor	Para contemplar discos láser DVD.
TV/SAT	Receptor	Para contemplar programas de TV o procedentes del receptor de satélite.
MD/TAPE	Receptor	Para escuchar minidiscos o cintas de audio.
CD/SACD	Receptor	Para escuchar discos compactos.
TUNER	Receptor	Para escuchar programas de radio.
PHONO	Receptor	Para escuchar el sonido de un plato giradiscos.
AUX	Receptor	Para escuchar un equipo de audio.
FN SHIFT*	Mando a distancia	Utilícelo simultáneamente para seleccionar otra función.
0-9	Receptor	Utilice la tecla "SHIFT" para seleccionar el número de emisora memorizada del sintonizador introducido durante el modo DIRECT TUNING o MEMORY.
	Reproductor de discos compactos/ deck de minidiscos/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ deck de cinta audiodigital	Selecciona números de canciones (pistas). 0 selecciona la canción (pista) 10.
	Televisor/ videograbadora/SAT	Selecciona números de canales.
>10	Reproductor de discos compactos/ deck de minidiscos/ deck de cassettes/ reproductor de discos láser/ reproductor de discos compactos de video	Selecciona números de canciones (pistas) superiores a 10.
ENTER	Televisor/ videograbadora/SAT/ deck de cassettes/ reproductor de discos láser/ reproductor de discos compactos de video/ deck de minidiscos/ deck de cinta audiodigital	Después de seleccionar un canal, disco o pista con las teclas numéricas, presiónela para introducir el valor.

Tecla del telemando	Controla	Función
SHIFT	Receptor	Púlselo varias veces para seleccionar una página de memoria para memorizar emisoras de radio o para sintonizar emisoras memorizadas.
- / - -	Televisor	Selecciona el modo de introducción de canales, uno o dos dígitos.
D.TUNING	Receptor	Modo de entrada directa de emisoras del sintonizador.
⏮/⏭	Reproductor de discos compactos/ deck de minidiscos/ reproductor DVD/ reproductor de discos láser/ reproductor de discos compactos de video/ deck de cassettes/ videograbadora/ deck de cinta audiodigital	Salta canciones (pistas).
⏪/⏩	Reproductor de discos compactos/ reproductor DVD/ reproductor de discos compactos de video	Busca canciones (progresiva o regresivamente).
	Deck de minidiscos/ deck de cassettes/ videograbadora/ reproductor de discos láser/ deck de cinta audiodigital	Hace que la cinta avance rápidamente o que se rebobine.
◀	Deck de cassettes	Inicia la reproducción de la cara posterior.
▶	Reproductor de discos compactos/ deck de minidiscos/ deck de cassettes/ videograbadora/ reproductor DVD/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ deck de cinta audiodigital	Inicia la reproducción.
⏸	Reproductor de discos compactos/ deck de minidiscos/ deck de cassettes/ videograbadora/ reproductor DVD/ reproductor de discos compactos de video/ reproductor de discos láser/ deck de cinta audiodigital	Realiza una pausa en la reproducción o en la grabación. (También inicia la grabación con componentes en el modo de grabación en espera.)

\* Las funciones VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO y MD/TAPE se activan con la tecla 2. Para seleccionar la función anterior, pulse FN SHIFT (cambio de función) y la tecla de función que desee simultáneamente. Por ejemplo, pulse FN SHIFT y CD/SACD para seleccionar la función MD/TAPE.

## Nota

- Al pulsar los botones de función (VIDEO, DVD/LD, TV/SAT), el modo de entrada del TV podría no cambiar al modo de entrada correspondiente que desea. En este caso, pulse el botón TV/VIDEO para cambiar el modo de entrada del TV.



Tecla del telemando	Controla	Función
■	Reproductor de discos compactos/deck de minidisos/deck de cassettes/videograbadora/reproductor DVD/reproductor de discos compactos de video/reproductor de discos láser/deck de cinta audiodigital	Para la reproducción.
POSITION**	Televisor	Cambia la posición de la imagen pequeña.
SWAP**	Televisor	Intercambia la imagen pequeña y la grande.
DISC	Reproductor de discos compactos	Selección de discos. Selecciona los discos (Solamente reproductor de CD "Mega Storage").
SUB CH +/-**	Televisor	Selecciona los canales memorizados para la imagen pequeña.
D.SKIP/CH/ PRESET +/-	Receptor  Televisor/ videograbadora/SAT	Explora y selecciona emisoras memorizadas.  Selecciona canales memorizados.
	Reproductor de discos compactos	Salta discos (reproductor de discos compactos con cargador multidisco solamente).
DISPLAY	Televisor/ videograbadora/ reproductor de discos láser/reproductor DVD/reproductor de discos compactos de video	Selecciona información mostrada en la pantalla del TV.
P IN P**	Televisor	Activa la función de imagen en imagen.
JUMP	Televisor	Cambia entre los canales anteriores y el actual.
WIDE	Televisor	Selecciona el modo de imagen panorámica.
ANT TV/ VTR	Videograbadora	Selecciona la señal de salida de los terminales de antena: Señal de televisión o programa de la videograbadora.
TV/VIDEO	Televisor/ videograbadora	Selecciona la señal de entrada: Entrada de televisor o de componente de video.
A. F. D.	Receptor	Descodificación automática de formatos.
2CH/OFF	Receptor	Desactiva el campo de sonido o selecciona el modo 2CH.
MODE +/-	Receptor	Selecciona el modo de campo de sonido.
MULTI CH /2 CH DIRECT	Receptor	Selecciona la fuente MULTI CH IN.
MUTING	Receptor	Cancela el sonido del receptor.
TEST TONE	Receptor	Púlselo para enviar el tono de prueba.
MAIN MENU	Receptor	Pulse este botón varias veces para seleccionar uno de los dos modos de cursor: LEVEL y SURROUND.
MASTER VOL +/-	Receptor	Ajusta el volumen principal del receptor.

Tecla del telemando	Controla	Función
MENU </>	Receptor	Selecciona un elemento de menú.
MENU +/-	Receptor	Realiza o cambia ajustes.
MENU	Reproductor DVD	Muestra el menú de DVD.
⏪/⏩/⏴/⏵	Reproductor DVD	Selecciona un elemento de menú.
ENTER	Reproductor DVD	Introduce la selección.
RETURN	Reproductor DVD	Vuelve al menú anterior o edita el menú.
TITLE	Reproductor DVD	Muestra el título del DVD.

\*\* Solamente para televisores Sony con función de imagen en imagen.

#### Notas

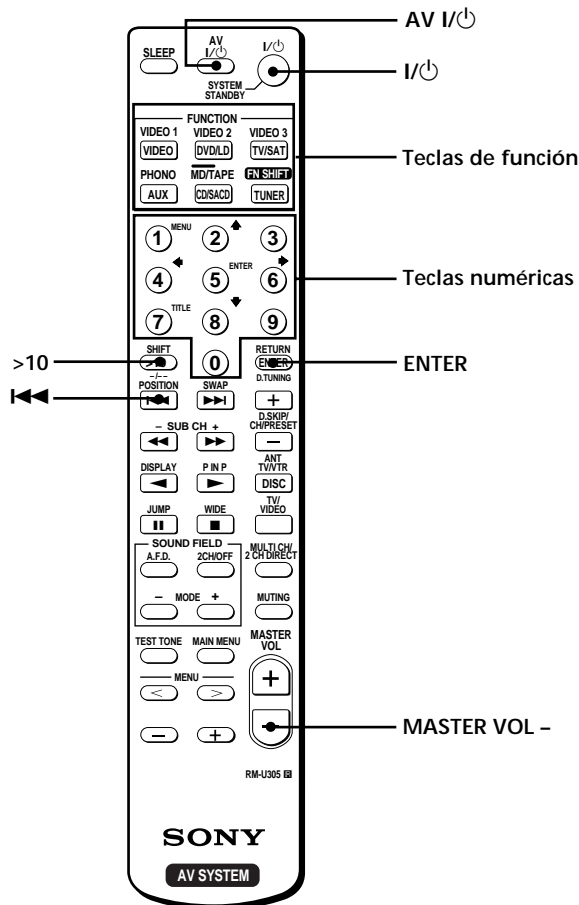
- Determinadas funciones descritas en esta sección pueden no activarse en función del modelo de receptor.
- La anterior descripción está destinada a utilizarse como ejemplo únicamente. Por tanto, según el componente, la anterior operación puede no ser posible o puede funcionar de forma diferente a la descrita.
- Las funciones VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO y AUX no se encuentran disponibles para operaciones de ajuste.

## Descripción de las teclas del telemando

### Cambio del ajuste de fábrica de una tecla de función

Si los ajustes de fábrica de las teclas FUNCTION no concuerdan con los componentes de su sistema, podrá cambiarlos. Por ejemplo, si dispone de un reproductor de MD y de una platina de cintas y no dispone de un reproductor de CD, podrá asignar el botón CD/SACD a la platina de cintas.

Tenga en cuenta que los ajustes de las funciones TUNER y FN SHIFT (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO y MD/TAPE) no pueden cambiarse.



- 1 Mantenga pulsada la tecla de función cuya función dese cambiar (por ejemplo, CD/SACD).
- 2 Presione la tecla correspondiente del componente que desee asignar a la tecla de función (por ejemplo, 4-Deck de cassettes).

Las siguientes teclas están asignadas para seleccionar las funciones:

Para utilizar	Presione
Reproductor de discos compactos	1
Deck de cinta audiodigital	2
Deck de minidiscos	3
Deck de cassettes A	4
Deck de cassettes B	5
Reproductor de discos láser	6
Videograbadora (modo VTR 1* del telemando)	7
Videograbadora (modo VTR 2* del telemando)	8
Videograbadora (modo VTR 3* del telemando)	9
Televisor	0
DSS (Sistema de satélite digital)	>10
DVD	ENTER
Reproductor de discos compactos de vídeo	<<>>

\* Las videograbadoras Sony se controlan con el ajuste VTR 1, 2, o 3. Estos ajustes corresponden a Beta, 8 mm, y VHS, respectivamente.

Ya puede utilizar el botón CD/SACD para controlar la platina de cintas.

Para reponer una tecla al valor de fábrica  
 Repita el procedimiento mencionado arriba.

Para reponer todas las teclas de función a sus valores de fábrica

Presione I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL - simultáneamente.

# Índice alfabético

- A**  
AC-3.  
    *Consulte Dolby Digital (AC-3)*  
Accesorios suministrados 4  
Ajuste  
    brillo del visualizador 21  
    parámetros del sonido  
    perimétrico 30  
    volumen de los altavoces 18  
Altavoces  
    ajuste del volumen 18  
    conexión 12  
    ubicación 16
- B**  
Borrado de la memoria del receptor 14
- C**  
Cambio  
    nivel efectivo 30  
    visualización 21  
Campo acústico  
    parámetros ajustables 31  
    personalización 30  
    programados 25 - 27  
    reposición 32  
    selección 25  
Comprobación de las conexiones 19  
Conexiones  
    antenas 5  
    componentes de audio 6  
    componentes de vídeo 7  
    componentes digitales 8  
MULTI CH IN 9  
cable de alimentación de CA 10  
sistemas de altavoces 12
- D**  
Denominación  
    emisoras memorizadas 39  
    fuentes de programas 39  
Desembalaje 4  
Dolby Digital (AC-3) 46  
Dolby Pro Logic Surround 46  
Duplicación.  
    *Consulte Grabación*
- E, F**  
Edición.  
    *Consulte Grabación*  
Emisoras memorizadas  
    memorización 36  
    sintonía 37  
Etiquetado.  
    *Consulte Denominación*  
Exploración  
    emisoras de radiodifusión.  
    *Consulte Sintonía automática*  
    emisoras memorizadas.  
    *Consulte Sintonía memorizada*
- G, H**  
Grabación  
    en un casete o en un minidisco 39  
    en un videocasete 40
- I, J, K, L**  
Indización.  
    *Consulte Denominación*
- M**  
Modo de demostración 14
- N**  
Nivel de efecto 30
- O**  
Operaciones básicas del amplificador 21 - 23
- P, Q**  
Parámetro 31, 33  
Personalización de campos acústicos 30  
Pilas 4
- R**  
Recepción de programas de radiodifusión  
    automática 36  
    directa 36  
    memorización de emisoras 37
- S**  
Selección  
    campos acústicos 25  
    componentes 21  
Sintonía  
    automática 36  
    directa 36  
    memorizada 37  
Sintonía automática 36  
Sintonía directa 36  
Solución de problemas 42  
Sonido Digital Cinema 46  
Sonido perimétrico 24 - 33
- T, U, V, W, X, Y, Z**  
Temporizador  
    cronodesconector 40  
Tono de prueba 18